NIHON KOHDEN

Digital Health Solutions

Central Station

CNSCS-002

Návod k obsluze

Pouze na lékařský předpis

MD

CE

NB 2797

Revize A

Červenec 2026

© 2026 Nihon Kohden Digital Health Solutions

LICENČNÍ UJEDNÁNÍ

SOFTWAROVÁ LICENCE

PRAVIDLA A PODMÍNKY

PŘED OTEVŘENÍM SOFTWAROVÉHO BALÍČKU SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ PODMÍNKY. OTEVŘENÍM BALÍČKU VYJADŘUJETE SVŮJ SOUHLAS S TĚMITO PODMÍNKAMI BEZ VÝHRAD ČI OMEZENÍ. POKUD NESOUHLASÍTE SE VŠEMI TĚMITO PODMÍNKAMI, MUSÍTE BALÍČEK NEPRODLENĚ VRÁTIT V **NEOTEVŘENÉM** STAVU A OBDRŽÍTE PLNOU FINANČNÍ NÁHRADU.

Společnosti Nihon Kohden a Nihon Kohden Digital Health Solutions poskytují software **Central Station (CNSCS-002)** („Program" včetně jeho volitelných prvků) na médiu uvedeném v tomto návodu a udělují vám licenci k jeho používání. Jste zodpovědní za výběr programu a jeho volitelných prvků a za jeho instalaci, používání i získané výsledky.

Tuto licenci ani program NESMÍTE sublicencovat, postoupit ani převést kromě případů uvedených v této smlouvě. Jakýkoliv pokus o sublicencování, postoupení nebo převod jakýchkoliv práv, povinností nebo závazků uvedených v této smlouvě bude neplatný. Dále nesmíte program ani jakoukoliv část programu upravovat, demontovat, zpětně sestavovat, opětovně kompilovat, zpětně kompilovat nebo zpětně analyzovat. Nesmíte program pronajímat, zapůjčovat, distribuovat, prodávat ani vytvářet odvozená díla.

Tato LICENCE vám umožňuje:

1. Používat program na jednom procesoru CPU na každou licenci na jednotce vámi vlastněné nebo pronajímané.
2. Kopírovat program do libovolného počítače v čitelném nebo vytištěném formátu za účelem zálohování a archivace s cílem podpory vašeho používání programu na jednom vámi vlastněném nebo pronajímaném procesoru CPU. K takové kopii musíte přiložit veškeré informace o autorských právech, důvěrných a chráněných informacích tak, jak jsou uvedeny na originálu.
3. Převést program a licenci na jinou stranu, pokud tato jiná strana souhlasí s podmínkami této licenční smlouvy a po získání souhlasu společností Nihon Kohden a Nihon Kohden Digital Health Solutions; pokud program převádíte, musíte současně převést všechny kopie programu stejné straně nebo nepřevedené kopie zničit.

Souhlasíte, že program a všechny jeho volitelné prvky a aspekty, včetně designu a struktury představují obchodní tajemství nebo materiály chráněné autorským právem společností Nihon Kohden a Nihon Kohden Digital Health Solutions. Souhlasíte, že žádným způsobem neprozradíte, neposkytnete ani jiným způsobem nezpřístupníte tato obchodní tajemství nebo materiály chráněné autorským právem žádné jiné straně bez předchozího písemného souhlasu společností Nihon Kohden a Nihon Kohden Digital Health Solutions. Souhlasíte, že přijmete rozumná bezpečnostní opatření za účelem ochrany obchodních tajemství a materiálů chráněných autorským právem ve stejném rozsahu, v jakém byste chránili vaše vlastní. Všechny právní tituly, práva a podíly na programu zůstávají společnostem Nihon Kohden a Nihon Kohden Digital Health Solutions.

Vždy bude platit OMEZENÁ ZÁRUKA společností Nihon Kohden a Nihon Kohden Digital Health Solutions, která je prostřednictvím tohoto odkazu součástí této smlouvy.

Tato Licence je platná, dokud nebude ukončena. Můžete ji kdykoliv ukončit zničením programu včetně všech jeho kopií v libovolném formátu. K jejímu ukončení bez předchozího upozornění dojde také za podmínek stanovených jinde v této smlouvě, pokud porušíte některou z podmínek licenční smlouvy. V případě jejího ukončení souhlasíte se zničením všech kopií programu.

Program a všechny jeho volitelné prvky a aspekty, včetně designu a struktury, podléhá zákonům na kontrolu vývozu USA, včetně zákona U.S. Export Administration Act a souvisejících předpisů, a mohou se na něho vztahovat předpisy regulující export a import v dalších zemích. Souhlasíte, že budete všechny tyto předpisy důsledně dodržovat a potvrzujete, že budete zodpovědní za získání případných licencí pro export, reexport nebo import programu a jeho volitelných prvků.

Tato licence se řídí zákony státu Kalifornie a bude interpretována podle těchto zákonů bez ohledu na jeho konflikty se zákonnými principy. Pokud bude některá její část shledána neplatnou nebo nevymahatelnou, zůstanou její zbývající části v platnosti v plném rozsahu. Souhlasíte, že toto je kompletní a výhradní znění této licence, ústní či písemné, vztahující se na používání programu a všech jeho volitelných prvků a aspektů.

ZÁRUKA

S VÝJIMKOU KONKRÉTNÍ ZÁRUKY STANOVENÉ NÍŽE, JE TENTO PROGRAM POSKYTOVÁN „JAK JE“, BEZ JAKÉKOLI ZÁRUKY, VYJÁDŘENÉ ČI PŘEDPOKLÁDANÉ, VČETNĚ PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO JAKÝKOLIV KONKRÉTNÍ ÚČEL. CELÉ RIZIKO TÝKAJÍCÍ SE VÝKONU PROGRAMU NESETE VY A POKUD BY SE UKÁZALO, ŽE JE PROGRAM VADNÝ, PONESETE VEŠKERÉ NÁKLADY NA VEŠKERÝ NEZBYTNÝ SERVIS, OPRAVY ČI ÚPRAVY. NĚKTERÉ STÁTY USA NEPOVOLUJÍ VYLOUČENÍ PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK, PROTO SE NA VÁS VÝŠE UVEDENÁ VYLOUČENÍ NEMUSÍ VZTAHOVAT. TATO ZÁRUKA VÁM POSKYTUJE ZVLÁŠTNÍ ZÁKONNÁ PRÁVA A MŮŽETE MÍT TAKÉ DALŠÍ PRÁVA, KTERÁ SE LIŠÍ V JEDNOTLIVÝCH STÁTECH.

Společnosti Nihon Kohden Corporation a Nihon Kohden Digital Health Solutions se nezaručují, že funkce obsažené v tomto programu budou odpovídat vašim požadavkům, ani že provoz programu nebude přerušován nebo bude bezchybný. Společnosti Nihon Kohden Corporation a Nihon Kohden Digital Health Solutions se ale zaručují, že médium, na kterém je program dodán, neobsahuje vady materiálu ani zpracování při normálním používání po dobu 120 dní od data instalace („Omezená záruka“).

Celková zodpovědnost společností Nihon Kohden Corporation a Nihon Kohden Digital Health Solutions a vaše výhradní právo týkající se programu spočívají ve výměně libovolného média, které nesplňuje podmínky omezené záruky společností Nihon Kohden Corporation a Nihon Kohden Digital Health Solutions.

SPOLEČNOSTI NIHON KOHDEN CORPORATION A NIHON KOHDEN DIGITAL HEALTH SOLUTIONS V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODPOVÍDAJÍ ZA ŽÁDNÉ ŠKODY, VČETNĚ ZTRÁTY ZISKU, UŠLÉ MZDY NEBO JINÝCH NÁHODNÝCH ČI NÁSLEDNÝCH ŠKOD ZPŮSOBENÝCH POUŽÍVÁNÍM NEBO NEMOŽNOSTÍ POUŽÍVAT TENTO PROGRAM A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOSTI NIHON KOHDEN CORPORATION A NIHON KOHDEN DIGITAL HEALTH SOLUTIONS BYLY NA MOŽNOST VZNIKU TAKOVÝCH ŠKOD UPOZORNĚNY NEBO V PŘÍPADĚ JAKÉHOKOLIV NÁROKU UČINĚNÉHO LIBOVOLNOU JINOU STRANOU. NĚKTERÉ STÁTY USA NEUMOŽŇUJÍ OMEZENÍ ČI VYLOUČENÍ ZODPOVĚDNOSTI ZA NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, TAKŽE VÝŠE UVEDENÁ OMEZENÍ NEBO VÝJIMKY SE VÁS NEMUSEJÍ TÝKAT.

UPOZORNĚNÍ NA AUTORSKÉ PRÁVO

Celý obsah tohoto návodu k obsluze je vlastnictvím společnosti Nihon Kohden Digital Health Solutions a je chráněn autorským právem. Všechna práva vyhrazena. Žádná část tohoto dokumentu se nesmí reprodukovat, ukládat ani předávat v jakékoli formě nebo jakýmikoli prostředky (elektronickými, mechanickými, formou fotokopií, záznamů či jinak) bez předchozího písemného souhlasu společnosti Nihon Kohden Digital Health Solutions. Obsah tohoto návodu k obsluze podléhá změně bez upozornění.

OCHRANNÉ ZNÁMKY

Microsoft®, Windows® a Windows Server® jsou buď registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti Microsoft Corporation v USA a dalších zemích.

Obsah

1 Obecné informace o produktu 7
1.1 Účel 7
1.2 Zamýšlené použití / Indikace použití 7
1.3 Zamýšlení uživatelé 7
1.4 Oznámení/Upozornění/Varování 7
1.5 Životnost 8
1.6 Provozní omezení 8
1.7 Průvodce symboly 9
2 Základní operace 10
2.1 Obrazovka se všemi lůžky 10
2.2 Okno jednotlivého lůžka 11
2.3 Otevření okna nabídky 13
2.4 Nastavení zvuku 14
3 Příjem, propuštění, přeložení a výměna pacientů 15
3.1 Přehled 15
3.2 Příjem pacienta 16
3.3 Opětovné přijetí nedávno propuštěného pacienta 17
3.4 Propuštění pacienta 18
3.5 Pozastavení monitorování pacienta 19
3.6 Přeložení pacienta do jiného monitorovacího zařízení 20
3.7 Změna monitorovacího zařízení (přesunutí dat do jiného monitorovacího zařízení) 21
3.8 Výměna dvou lůžek 23
3.9 Výběr křivky a číselných hodnot k zobrazení 24
4 Funkce alarmů a parametrů 25
4.1 Přehled alarmů 25
4.2 Zobrazení alarmu 26
4.3 Ztišení alarmů 27
4.4 Nastavení parametrů měřítka a citlivosti 28
4.5 Nastavení alarmů arytmií 29

4.6 Nastavení alarmů ST 30
4.7 Okno limitů pro všechna lůžka 31
4.8 Okno událostí alarmů všech lůžek 32
5 Prohlížení údajů pacienta 33
5.1 Zobrazení okna pro prohlížení 33
5.2 Rozšířený panel křivky 34
5.3 Měření křivky pomocí kaliperů 35
5.4 Okna trendů 36
5.5 Okno tabulkového trendu 37
5.6 Okno kompletního záznamu 37
5.7 Okno pro načtení arytmie 38
5.8 Okno pro načtení ST 38
5.9 Okno seznamu událostí 39
5.10 Okno událostí alarmů 40
5.11 Okno analýzy EKG 12 svodů 40
5.12 Okno seznamu hemodynamických údajů 41
5.13 Okno trendu SpO2 41
5.14 Prohlížení údajů propuštěných pacientů 42
6 Funkce pro tisk a zprávy 43
6.1 Tisk jednotlivé křivky 43
6.2 Tisk křivek ze všech lůžek 43
6.3 Tisk okna pro prohlížení 43
6.4 Tisk zpráv 44
7 Požadavky na hardware 45
7.1 Konfigurace hardwaru 45
8 Odstraňování problémů a chybové zprávy 46
8.1 Odstraňování problémů 46
8.2 Chybové zprávy 48
9 Kontaktní informace 50

1 Obecné informace o produktu

1.1 Účel

Tento návod k obsluze umožňuje kvalifikovaným odborníkům bezpečně a účinně pracovat s popsaným produktem. Obsahuje pokyny pro konfiguraci, provoz a řešení problémů a rovněž bezpečnostní informace a výstrahy týkající se tohoto produktu.

1.2 Zamýšlené použití / Indikace použití

Software Central Station představuje rozhraní mezi připojenými zdravotnickými prostředky a uživatelským rozhraním, ve kterém se lékařskému personálu zobrazují informace o pacientech. Údaje o pacientech jsou shromažďovány ze zdravotnických prostředků, které se nacházejí v nemocnici nebo mimo nemocnici.

Software Central Station je určen pro živé monitorování údajů o pacientovi, jako jsou například základní životní funkce, alarmy a křivky. Software Central Station rozšiřuje provozní možnosti, aniž by došlo k nahrazení nebo pozměnění funkcí nezávisle schválených připojených zdravotnických prostředků.

1.3 Zamýšlení uživatelé

Software Central Station je určen k použití v profesionálních zdravotnických zařízeních vyškoleným zdravotnickým personálem.

Cílové skupiny pacientů

Software Central Station je určen pro použití u pacientů všech věkových kategorií, kteří vyžadují monitorování pacientských údajů, jako jsou například základní životní funkce, alarmy a křivky, tak jak stanoví kvalifikovaný lékařský personál.

1.4 Oznámení/Upozornění/Varování

Před použitím produktu si tento návod pozorně přečtěte, abyste tento produkt používali bezpečně a rozuměli všem jeho funkcím. Tento návod uložte poblíž přístroje nebo v dosahu operátora. Když vám některá operace nebude jasná, příslušné informace si vyhledejte v tomto návodu.

V tomto výrobku jsou uloženy osobní informace pacienta. Tyto informace spravujte vhodným způsobem.

Jména pacientů na obrazovkách a příklady záznamů v tomto manuálu jsou smyšlené a jakákoli podobnost s osobami žijícími či zemřelými je čistě náhodná.

Obsah tohoto manuálu podléhá změně bez upozornění. V případě jakýchkoli připomínek nebo podnětů ohledně tohoto návodu nás kontaktujte na: https://www.digitalhealthsolutions.com/

Rx Only
Federální zákon nařizuje, že toto zařízení lze prodávat jen lékaři nebo na základě objednávky lékaře.

⚠**VAROVÁNÍ**	Varuje uživatele před možným úrazem nebo smrtí při používání tohoto přístroje nebo při nevhodném používání tohoto přístroje.
⚠ **UPOZORNĚNÍ**	Upozorňuje uživatele na možný úraz nebo problémy s přístrojem v souvislosti s jeho používáním nebo nevhodným používáním, např. poruchy přístroje, nefunkčnost přístroje, poškození přístroje nebo poškození jiného majetku.

⚠VAROVÁNÍ
Při stanovení diagnózy u pacienta se nespoléhejte pouze na data získaná na centrálním monitoru. Celkové posouzení musí provést lékař, který rozumí vlastnostem, omezením a charakteristikám centrálního monitoru, a také je nutné interpretovat biomedicínské signály získané na jiných přístrojích.

⚠VAROVÁNÍ
Přístup k návodu k použití v elektronické formě poskytne uživateli nejnovější verzi. Stažené a/nebo papírové verze návodu k použití jsou platné pouze v den stažení nebo tisku.

1.5 Životnost

Software je navržen a vyroben tak, aby fungoval bezpečně a efektivně po dobu 20 let od data prvního vydání. Během tohoto období nebudou výkon softwaru a bezpečnostní charakteristiky nepříznivě ovlivněny takovým způsobem, který by narušil zdraví nebo bezpečnost pacienta, uživatele nebo jiných osob. Pravidelná údržba softwaru bude prováděna podle postupů kontroly a sledování po uvedení na trh navržených výrobcem, aby se zajistilo stálé dodržování standardů bezpečnosti a výkonu.

1.6 Provozní omezení

Kategorie	Popis
Obecné	• Jedna instance spuštěného softwaru Central Station na každém počítači. • mohou zobrazit maximálně 32 pacientů.

1.7 Průvodce symboly

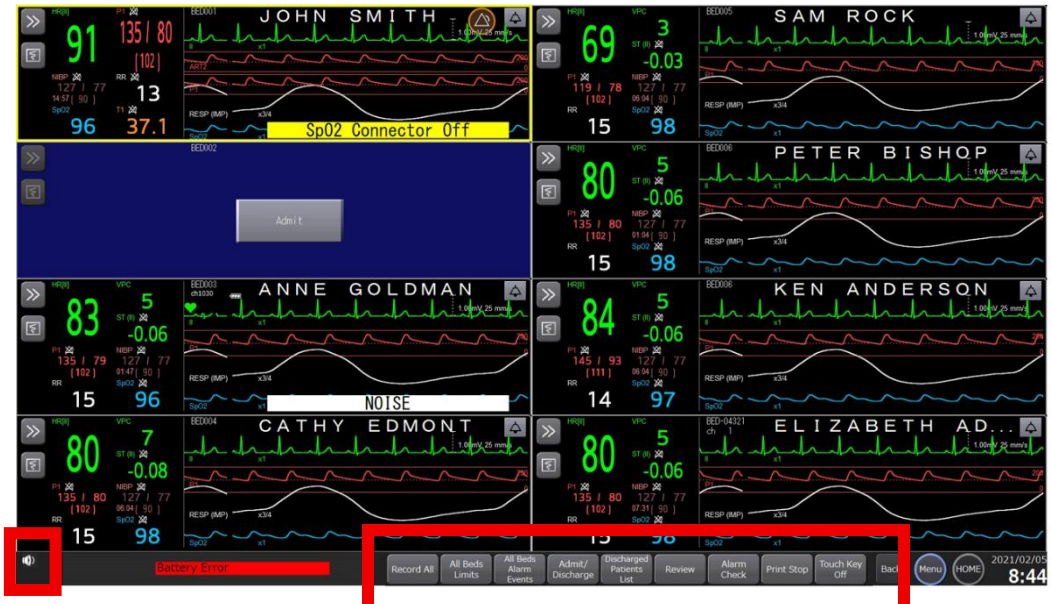
Symbol	Popis
	Datum výroby
	Výrobce
Rx Only	Zařízení na lékařský předpis
	Tlačítko ztišení alarmů
	Ztišení alarmu
	Vypnout zvuk
	Všechny alarmy vypnuty/Limity alarmů vitálních funkcí vypnuty
	Alarmy potlačeny na vysílači
	Alarm potlačen
	Upozornění na alarm
	Hlasitost alarmu 1 až 3
	Hlasitost alarmu 4 až 6
	Hlasitost alarmu 7
	Varování
	Upozornění na aktualizaci
	Chyba tiskárny
	Uvádí další informace a návrhy
	Další informace
[Hranaté závorky]	Označuje tlačítko na dotykové obrazovce
„Uvozovky“	Označuje zprávu na obrazovce, položku nastavení atd.

Symbol	Popis
	Záznam
	Tisk
	Zobrazení klávesnice na obrazovce
	Zadat komentář
	Zobrazit komentář
	Pozastavit časovač
	Technická ikona EKG – Výměna EKG
	Technická ikona SpO2 – Kontrola sondy
	Ikona synchronizace QRS/tepu
	Dotyková tlačítka deaktivována
	Nestimulovaný
	Výměna baterie vysílače[1]
	Zbývající kapacita baterie vysílače[1]
	Zobrazit/zavřít tlačítka ikon jednotlivých lůžek
	Probíhá výstup dat
	Ikona přenosu WLAN
	Zobrazení ZM
	Zobrazení HiQ

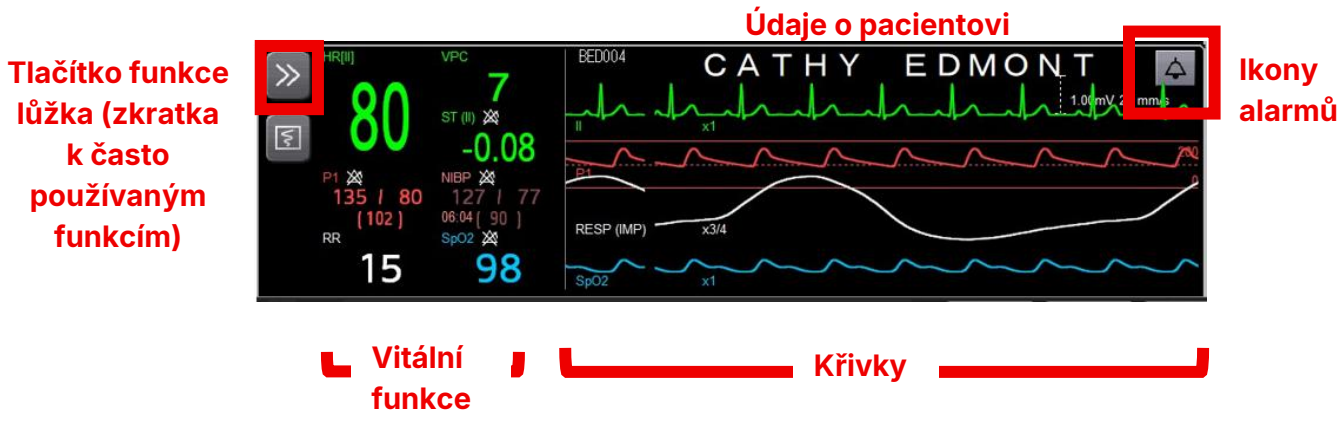
[1] K dispozici pouze u vysílačů s funkcí zobrazení stavu baterie vysílače, je vyžadováno nastavení na vysílači.

2 Základní operace

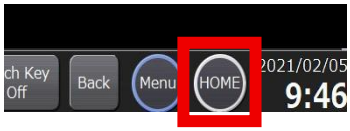
2.1 Obrazovka se všemi lůžky



Dlaždice jednotlivého pacienta



- Chcete-li se z jiné obrazovky vrátit na obrazovku se všemi lůžky, stiskněte v pravém dolním rohu položku [HOME].

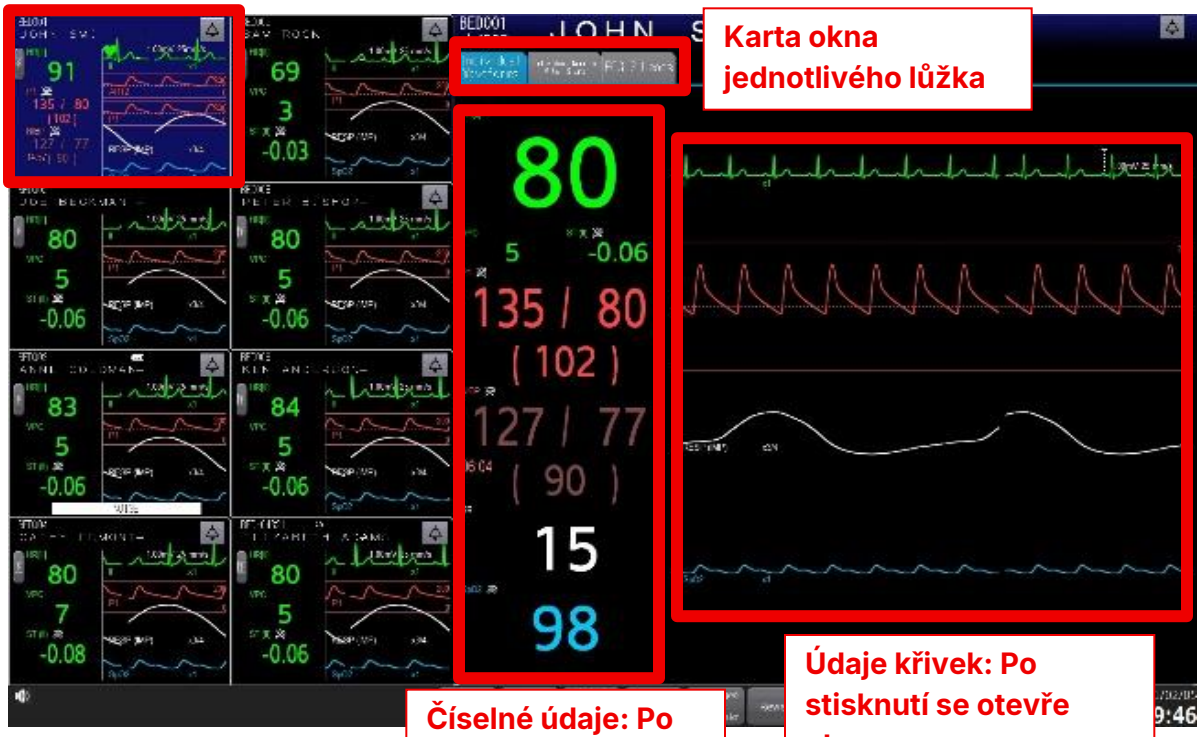


Papírová verze není řízena

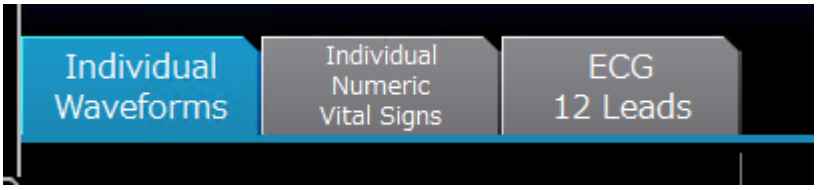
2.2 Okno jednotlivého lůžka

- Chcete-li zobrazit okno jednotlivého lůžka, stiskněte na obrazovce se všemi lůžky dlaždici libovolného pacienta.

Barva pozadí zobrazeného pacienta se změní na modrou



Karty okna jednotlivého lůžka



- Alternativní zobrazení okna jednotlivého lůžka

Okno s jednotlivými číselnými hodnotami vitálních funkcí

Okno EKG 12 svodů

- V okně EKG 12 svodů se zobrazují následující údaje EKG a číselné údaje:
  - Křivka:
    I, II, III, aVR, aVL, aVF, V1, V2, V3, V4, V5, V6, V, MCL, ECG1, ECG2
  - Číselné údaje:
    HR, VPC, ST (I), ST (II), ST (III), ST (aVR), ST (aVL), ST (aVF), ST (V1), ST (V2), ST (V3), ST (V4), ST (V5), ST (V6), ST (V), ST (MCL), ST (ECG1), ST (ECG2)

2.3 Otevření okna nabídky

1. Okno nabídky zobrazíte stisknutím položky [Menu].
2. Spodní část okna nabídky se skládá z ikon kategorií.

Ikony oken: Zde se zobrazí ikony, které patří do níže vybrané kategorie.

Ikony kategorií: Ikony jsou uspořádány do kategorií, které odpovídají obsahu oken.

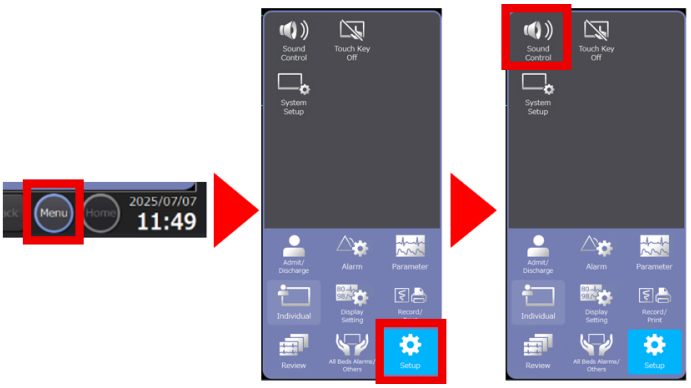
3. Stisknutím ikony kategorie zobrazíte ikony oken přiřazených zvolené kategorii.
4. Chcete-li okno nabídky zavřít, stiskněte znovu položku [Menu].

Papírová verze není řízena

2.4 Nastavení zvuku

Nastavení zvuku

1. [Menu] > [Setup] > [Sound Control]



Hlasitost alarmu

⚠UPOZORNĚNÍ

Hlasitost alarmu nelze nastavit na hodnotu nižší, než je limit definovaný na obrazovce nastavení systému položkou limitu hlasitosti alarmu.

1. V okně ovládání zvuku stiskněte kartu [Alarm]
2. Nastavte hlasitost alarmů.

Synchronizace hlasitosti

⚠UPOZORNĚNÍ

Z důvodu síťového připojení má synchronizace zvuku na centrálnímu monitoru zpoždění 1 až 3 sekundy.

⚠UPOZORNĚNÍ

Centrální monitor neobsahuje funkce analýzy EKG. V případě stimulace nebo komplexních arytmií nemusí synchronizace zvuku QRS odpovídat skutečnému QRS pacienta.

Centrální monitor nedokáže provést analýzu EKG, a proto může potenciálně docházet k desynchronizaci zvuku QRS při stimulaci nebo komplexních arytmiích.

1. V okně ovládání zvuku stiskněte kartu [Sync Sound]
2. Změňte nastavení.

Papírová verze není řízena

3 Příjem, propuštění, přeložení a výměna pacientů

3.1 Přehled

Funkce Příjem/Propuštění/Přeložení/Výměna otevřete stisknutím tlačítka [Admit/Discharge] ve spodní části obrazovky.

Případně můžete funkce Příjem / Propuštění / Přeložení / Výměna otevřít stisknutím tlačítka [Menu].

Papírová verze není řízena

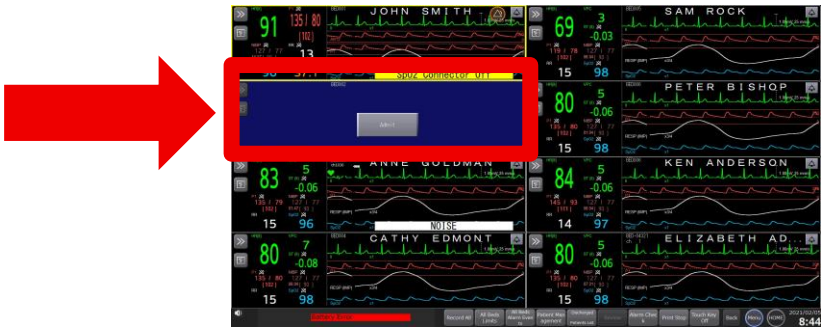
3.2 Příjem pacienta

⚠VAROVÁNÍ

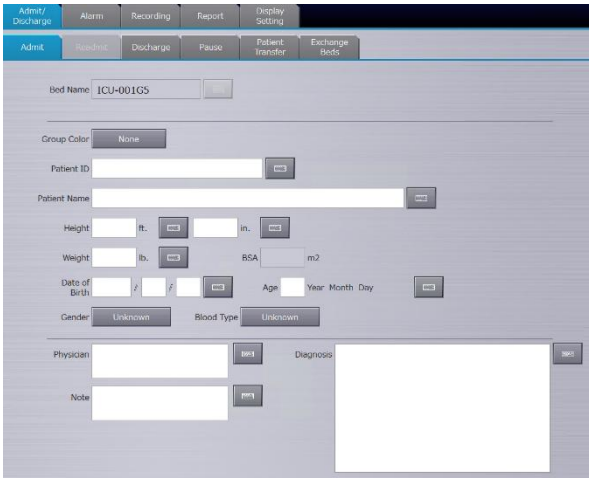
Při příjmu nového pacienta zkontrolujte nastavení alarmu.

Při příjmu pacienta v softwaru Central Station dojde k příjmu pacienta také na lůžkovém monitoru připojeném k pacientovi.

1. Stiskněte položku [Admit] v oblasti zobrazení údajů o lůžku, ke kterému je pacient přiřazen na obrazovce se všemi lůžky. Zobrazí se zpráva potvrzující přijetí pacienta.



2. Zkontrolujte zobrazené informace a stiskněte [OK]. Otevře se okno pro příjem.



Pokud se vedle pole pro zadání zobrazí tlačítko [ ], zobrazí se na obrazovce po stisknutí tohoto tlačítka klávesnice.

3. Stisknutím jednotlivých polí pro zadání můžete zadat informace o pacientovi nebo naskenovat čárový kód pacienta (je-li aktivován).
4. Zkontrolujte správnost zadaných informací.

Papírová verze není řízena

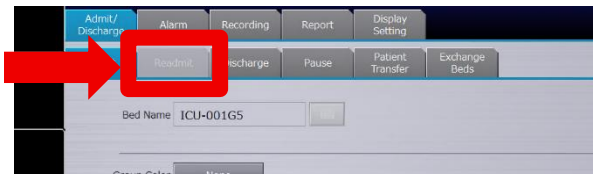
3.3 Opětovné přijetí nedávno propuštěného pacienta

Propuštěného pacienta můžete znovu přijmout do 120 hodin od propuštění. Po opětovném přijetí pacienta budou nově pořízené údaje přidány k informacím o pacientovi a vyhodnoceným údajům pořízeným před propuštěním.

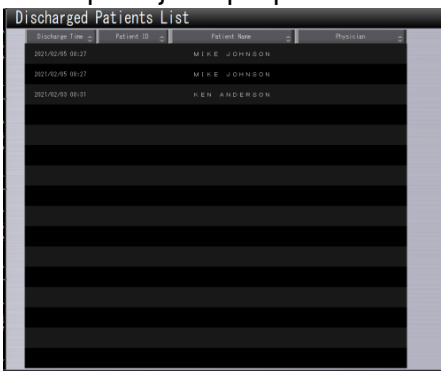
Po opětovném přijetí pacienta budou nastavení alarmů a nastavení uložených křivek oken pro vyhodnocení stejná jako nastavení, která platila před propuštěním pacienta.

1. Stisknutím položky [Admit] v oblasti zobrazení dat proveďte opětovné přijetí pacienta. Zobrazí se zpráva potvrzující přijetí pacienta.

2. Stiskněte kartu [Readmit]. Zobrazí se seznam propuštěných pacientů.



3. Stiskněte údaje pacienta, kterého chcete znovu přijmout. Zobrazí se údaje vybraného pacienta zadané před jeho propuštěním.



4. Kontrolou zobrazených informací ověřte, zda je vybrán správný pacient a stiskněte položku [Admit]. Zobrazí se potvrzující zpráva.
5. Zkontrolujte zprávu a stiskněte [OK]. Dojde k opětovnému přijetí pacienta a zahájení monitorování.

3.4 Propuštění pacienta

Při propuštění pacienta dojde k odstranění údajů uložených v centrálním monitoru a k ukončení monitorování pacienta na centrálním monitoru.

1. [Menu] > [Admit/Discharge] > [Discharge]. Zobrazí se zpráva potvrzující propuštění pacienta. Zkontrolujte zprávu a stiskněte [OK].

2. Všechny údaje pacienta na vybraném lůžku se odstraní a nastavení alarmů se vrátí na nastavení vzoru alarmu 1.

Papírová verze není řízena

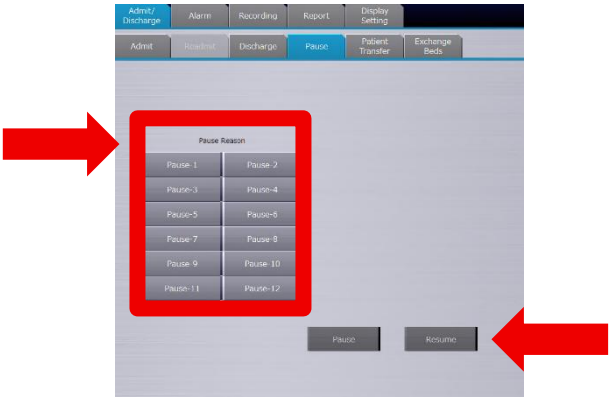
3.5 Pozastavení monitorování pacienta

Když je pacient dočasně mimo lůžko a do centrálního monitoru se neodesílají žádné údaje z lůžkového monitoru, můžete monitorování pacienta pozastavit, aniž by došlo k odstranění údajů o pacientovi a nastavení.

Funkce pozastavení pozastaví zobrazování naměřených hodnot a funkci alarmů bez ztráty informací o pacientovi a nastavení. Po dobu pozastavení monitorování se na obrazovce centrálního monitoru zobrazuje vedle pozastaveného lůžka důvod pozastavení.

1. Vyberte dlaždici pacienta
2. [Menu] > [Admit/Discharge] > [Pause].

3. V seznamu „Pause Reasons“ stisknutím vyberte důvod pozastavení.



4. Stiskněte položku [Pause]. V oblasti zobrazení dat vybraného lůžka se zobrazí tlačítko [This Bed Is Paused]. Uvnitř tohoto tlačítka je také uveden důvod pozastavení.
5. Chcete-li pozastavené monitorování obnovit, stiskněte tlačítko [This Bed is Paused]

6. Stiskněte položku [Resume]

Papírová verze není řízena

3.6 Přeložení pacienta do jiného monitorovacího zařízení

⚠UPOZORNĚNÍ

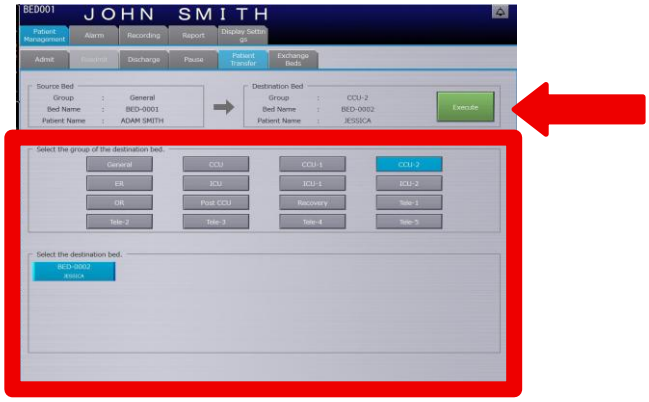
Po přeložení pacienta se obnoví výchozí nastavení u všech položek kromě informací o pacientovi a nastavení alarmů.

⚠UPOZORNĚNÍ

Až do dokončení přeložení pacienta nebo výměny lůžka ponechejte zdrojový lůžkový monitor a cílový lůžkový monitor zapnutý a připojený síti, aby nedošlo ke ztrátě dat.

1. Vyberte dlaždici pacienta
2. [Menu] > [Admit/Discharge] > [Patient Transfer].

3. Vyberte skupinu cílového lůžka a cílové lůžko.



4. Stiskněte položku [Execute]. Zobrazí se potvrzující zpráva. Kontrolou jednotlivých položek informací o pacientovi (název lůžka, jméno pacienta, ID pacienta) na obou lůžkách zkontrolujte správnost výběru zdrojového a cílového lůžka.
5. Stiskněte položku [Yes].
6. Stiskněte položku [OK]. Pacient bude propuštěn ze zdrojového lůžka a přijat do cílového lůžka.

3.7 Změna monitorovacího zařízení (přesunutí dat do jiného monitorovacího zařízení)

Tento postup je k dispozici pouze pro lůžko, jehož data jsou uložena v této instanci softwaru Central Station.

Poloha lůžka pacienta v softwaru Central Station se nezmění. Naměřené údaje a nastavení (např. výběr křivky) se pro dané lůžko po změně monitorovacího zařízení zachovají.

⚠UPOZORNĚNÍ

Až do dokončení přeložení pacienta nebo výměny lůžka ponechejte zdrojový lůžkový monitor a cílový lůžkový monitor zapnutý a připojený síti, aby nedošlo ke ztrátě dat.

1. Zapněte monitorovací zařízení určené k monitorování pacienta, poté zařízení připojte k síti.
2. [Menu] > [Admit/Discharge] > [Admit].

3. Stiskněte oblast dat lůžka, jehož monitorovací zařízení chcete změnit.
4. Stiskněte položku [Change Device]
5. Vyberte skupinu nového zařízení.
6. Vyberte nové zařízení v seznamu „Select the new device“.

Papírová verze není řízena

7 Stiskněte položku [Execute]. Zobrazí se potvrzující zpráva.
8 Stiskněte položku [Yes]
9 Po přenosu dat do cílového zařízení se zobrazí zpráva „Change Device: success“.
10 Stiskněte položku [OK]. Pacient bude automaticky přijat do cílového zařízení.

Papírová verze není řízena

3.8 Výměna dvou lůžek

⚠UPOZORNĚNÍ

Až do dokončení přeložení pacienta nebo výměny lůžka ponechejte zdrojový lůžkový monitor a cílový lůžkový monitor zapnutý a připojený síti, aby nedošlo ke ztrátě dat.

1. Stiskněte oblast dat jednoho ze dvou lůžek, které chcete vzájemně vyměnit.
2. [Menu] > [Admit/Discharge] > [Exchange Beds].

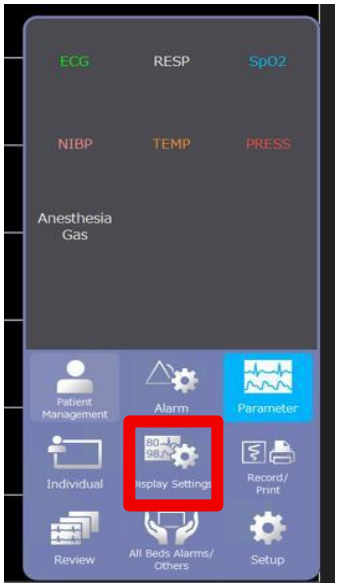
3. Vyberte skupinu lůžka, se kterým chcete provést výměnu.
4. V seznamu „Select the bed to exchange with“ vyberte lůžko, se kterým chcete provést výměnu.

5. Stiskněte položku [Execute]. Zobrazí se potvrzující zpráva.
6. Kontrolou jednotlivých informací o pacientovi (název lůžka, jméno pacienta, ID pacienta) na obou vzájemně vyměněných lůžkách zkontrolujte správnost výběru zdrojového a cílového lůžka. Stiskněte položku [Yes].
7. Po provedení výměny lůžek se zobrazí zpráva „Exchange Beds: Success“. Stiskněte položku [OK].

3.9 Výběr křivky a číselných hodnot k zobrazení

1. Vyberte dlaždici pacienta
2. Stiskněte tlačítko [Menu] v pravém dolním rohu obrazovky

3. Stiskněte tlačítko [Display Settings]



4. Stiskněte kartu pro výběr křivky nebo výběr číselné hodnoty

Papírová verze není řízena

4 Funkce alarmů a parametrů

4.1 Přehled alarmů

⚠VAROVÁNÍ

Podle toho, kde centrální monitor používáte, nastavte odpovídající hlasitost zvuku alarmu.

Když se vyskytne alarm, indikuje software Central Station tento alarm v závislosti na úrovní alarmu následujícím způsobem.

- ✓ Zvuk alarmu
- ✓ Rozbliká se nebo rozsvítí indikátor alarmu s nejvyšší úrovní z aktuálně generovaných alarmů.
- ✓ Když se vyskytne alarm s prioritou CRISIS nebo WARNING, rozsvítí se nebo rozbliká okraj oblasti zobrazení dat lůžka, na kterém k výskytu alarmu dochází.
- ✓ Zobrazí se zpráva alarmu. V případě alarmů vitálních funkcí se zvýrazní číselné údaje parametru.
- ✓ Pokud dojde současně s alarmem k výskytu libovolné z následujících podmínek, budou se střídavě zobrazovat zprávy: „ALL ALARMS OFF“, „ALARMS SUSPENDED“, „Change Transmitter Battery“, „Arrhythmia Analysis Off“, „Comfort Care“, „All Alarms Off Comfort Care“.

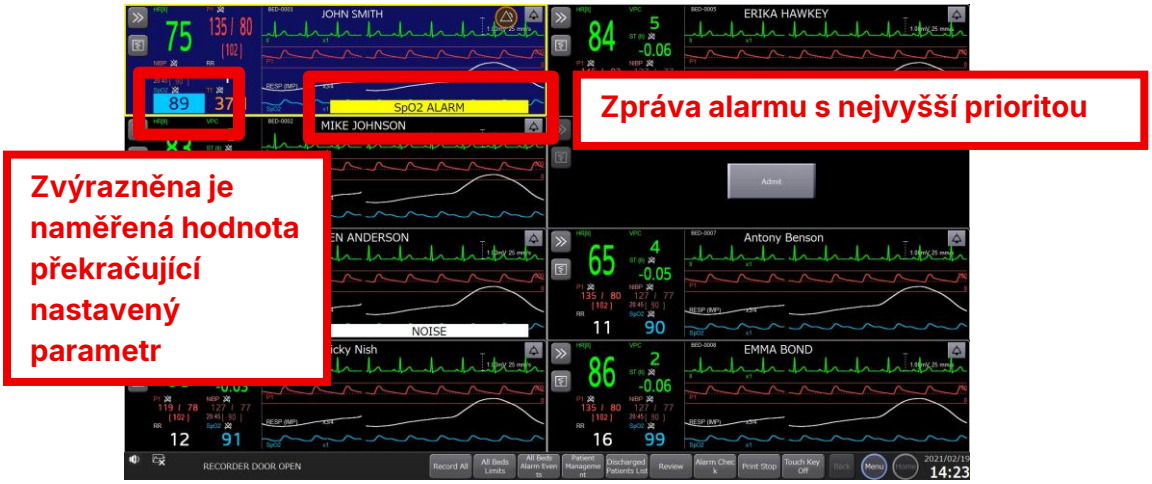
Pokud dojde k deaktivaci nebo pozastavení alarmu nebo je funkce alarmu vypnutá, zobrazí se na obrazovce jedna z následujících ikon.

Ikona	Popis
	Udává, že aktuální alarmy jsou po určitou dobu deaktivovány. Ikona obsahuje také údaj o zbývající době deaktivace.
	Udává, že všechny alarmy na lůžkovém monitoru jsou po určitou dobu pozastaveny.
	Udává vypnutí horního nebo spodního ST nebo limitu jiného alarmu nebo alarmu arytmie. Tato volba je k dispozici pouze pokud je položka Limit Alarm Off Mark nastavena na ON. Udává, že všechny alarmy na lůžkovém monitoru jsou vypnuté.
	Udává, že všechny alarmy na vysílači jsou na určitou dobu pozastaveny.

4.2 Zobrazení alarmu

Pokud se současně vyskytnou alarmy různých úrovní, rozezní se zvuk a rozbliká se nebo se rozsvítí indikátor alarmu s nejvyšší úrovní.

Obrazovka se všemi lůžky



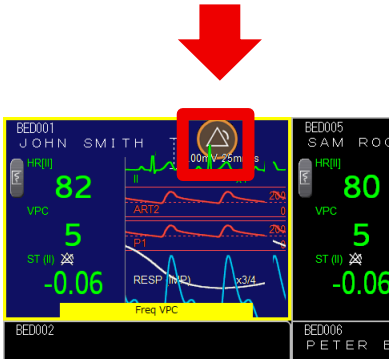
Okno jednotlivého lůžka

4.3 Ztišení alarmů

⚠VAROVÁNÍ

Pokud dojde ke ztišení alarmu v softwaru Central Station, dojde ke ztišení alarmu také na monitorujícím zařízení. Pokud dojde ke ztišení alarmu na monitorujícím zařízení, dojde ke ztišení alarmu také v softwaru Central Station.

1 Stisknutím položky [ ] v oblasti zobrazení dat ztišíte alarmy.



2 U lůžka, jehož alarmy jsou ztišeny, se zobrazí ikona ztišení alarmů (🔕) a zbývající počet minut.

Zvuk alarmu	Zvuk alarmu se zastaví – zpráva alarmu ale zůstane zobrazena na obrazovce.
Indikace na obrazovce během ztišení alarmu	Zobrazí se ikona ztišení alarmu (🔕) a zbývající počet minut.
Podmínky pro reaktivaci alarmů	• Pokud dojde k výskytu jiného alarmu než ztišeného alarmu • Pokud došlo k dočasnému odstranění příčiny alarmu, ale tato příčina se vyskytne znovu. • Pokud příčina alarmu přetrvává i po období ztišení.

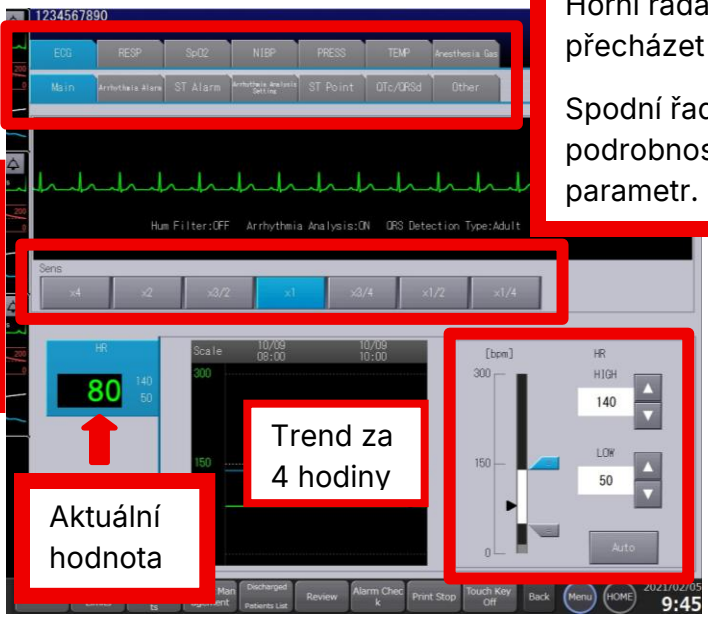
4.4 Nastavení parametrů měřítka a citlivosti

1. Vyberte dlaždici pacienta
2. Stiskněte tlačítko [Menu] v pravém dolním rohu obrazovky

3. Stiskněte tlačítko [Parameter]

Zobrazí se všechny možnosti parametrů. Výběrem kterékoliv z nich otevřete okno pro nastavení parametrů.

4.5



Horní řada karet umožňuje přecházet mezi parametry.

Spodní řada karet obsahuje podrobnosti pro aktuálně vybraný parametr.

Stisknutím můžete změnit požadovanou citlivost nebo měřítko

Trend za 4 hodiny

Aktuální hodnota

Pomocí šipek nebo posuvníku můžete zvyšovat nebo snižovat hodnotu nastavení.

Papírová verze není řízena

Nastavení alarmů arytmií

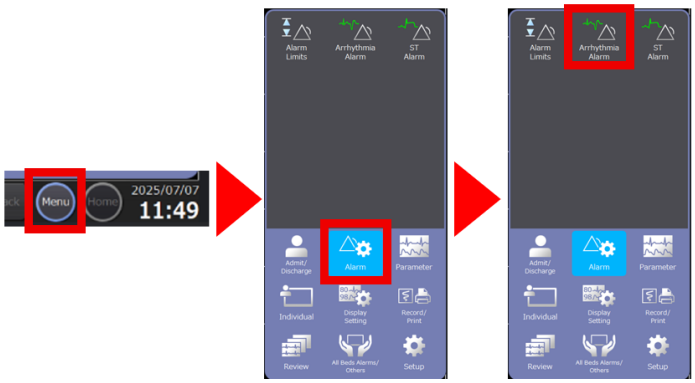
⚠VAROVÁNÍ

Pro monitorování arytmie nastavte možnost ARRHYTHMIA ANALYSIS na ON. Pro alarmy arytmií jinak nebude vydán žádný akustický ani světelný signál kromě ASYSTOLE.

⚠VAROVÁNÍ

Je-li alarm pro arytmii nastaven na hodnotu OFF, pro tento typ arytmie se nevyskytne žádný alarm.

1 [Menu] > [Alarms] > [Arrythmia Alarm].



2 Stiskněte oblast zobrazení údajů lůžka, pro které chcete nastavit alarmy.

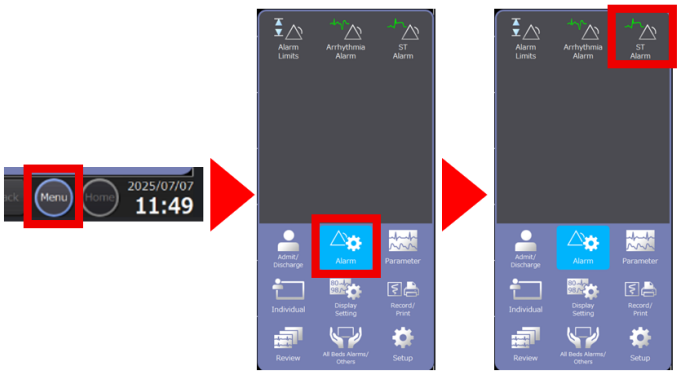
3 Nastavte alarm arytmií na [ON] nebo [OFF].

4 Nastavte podmínku detekce pomocí [▲] nebo [▼].

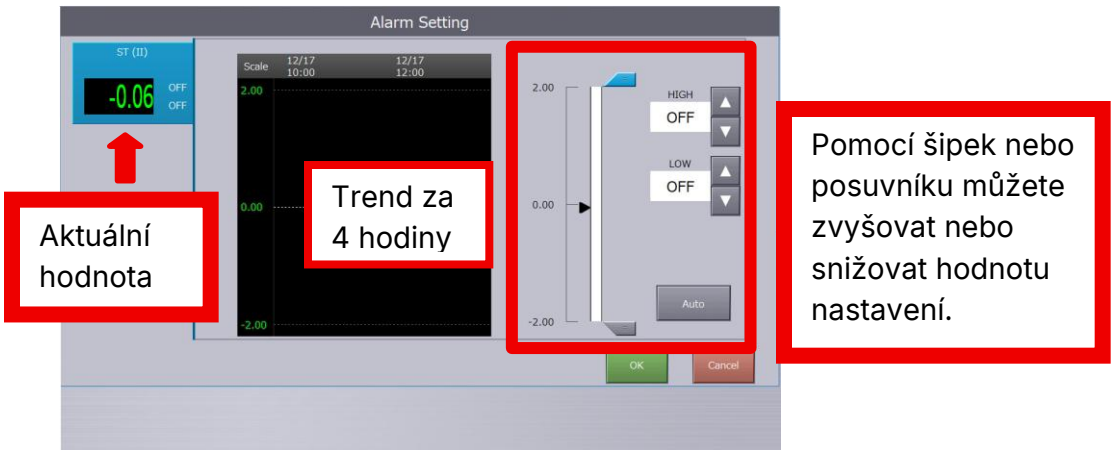
ASYSTOLE, V FIB a V TACHY jsou trvale nastaveny na ON.

4.6 Nastavení alarmů ST

1. [Menu] > [Alarms] > [ST Alarm].



2. Stiskněte oblast zobrazení údajů lůžka, pro které chcete nastavit alarmy.
3. Stisknutím tlačítka parametru nastavte limity alarmů. Otevře se okno pro nastavení alarmů.
4. K nastavení limitů alarmu použijte posuvník horního/spodního limitu **NEBO** upravte hodnotu stisknutím tlačítka [▲] nebo [▼].

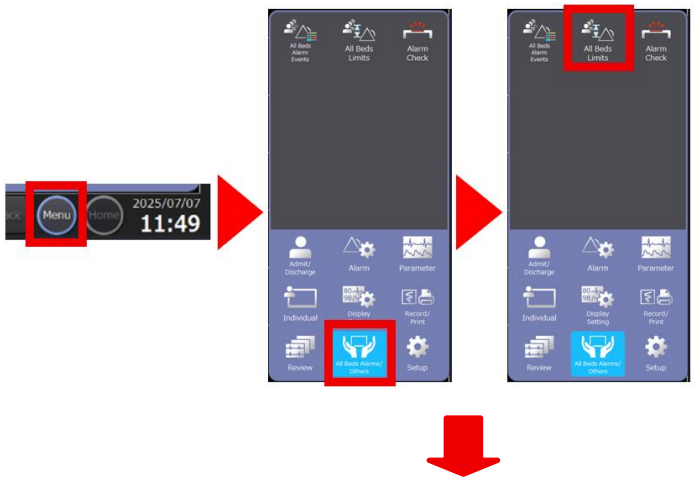


Papírová verze není řízena

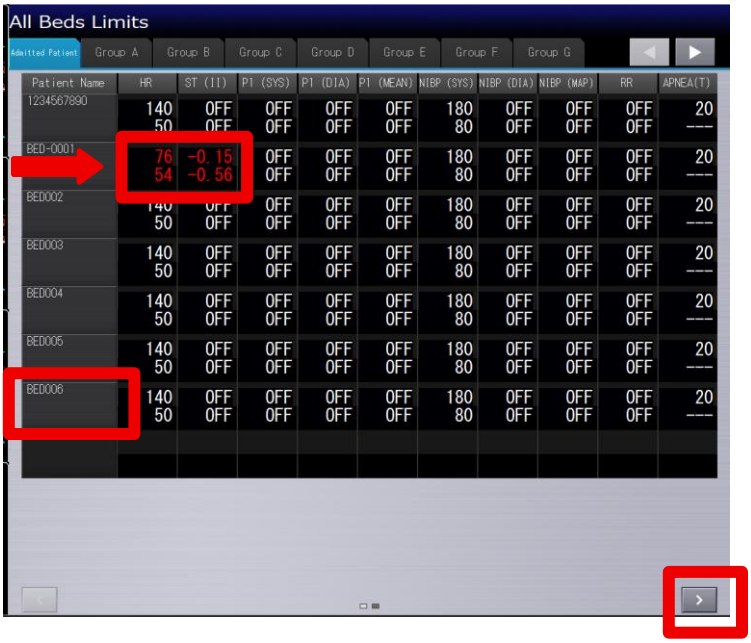
4.7 Okno limitů pro všechna lůžka

Zobrazuje nastavení limitů alarmů současně pro více pacientů.

1 [Menu] > [All Beds Alarms/Others] > [All Beds Limits].



Nastavení vzoru alarmu se zobrazuje bíle. Pokud je nastavení limitu odlišné od nastavení vzoru alarmu, změní se barva hodnoty na červenou.



Stisknutím libovolného lůžka zobrazíte okno s nastavením alarmů

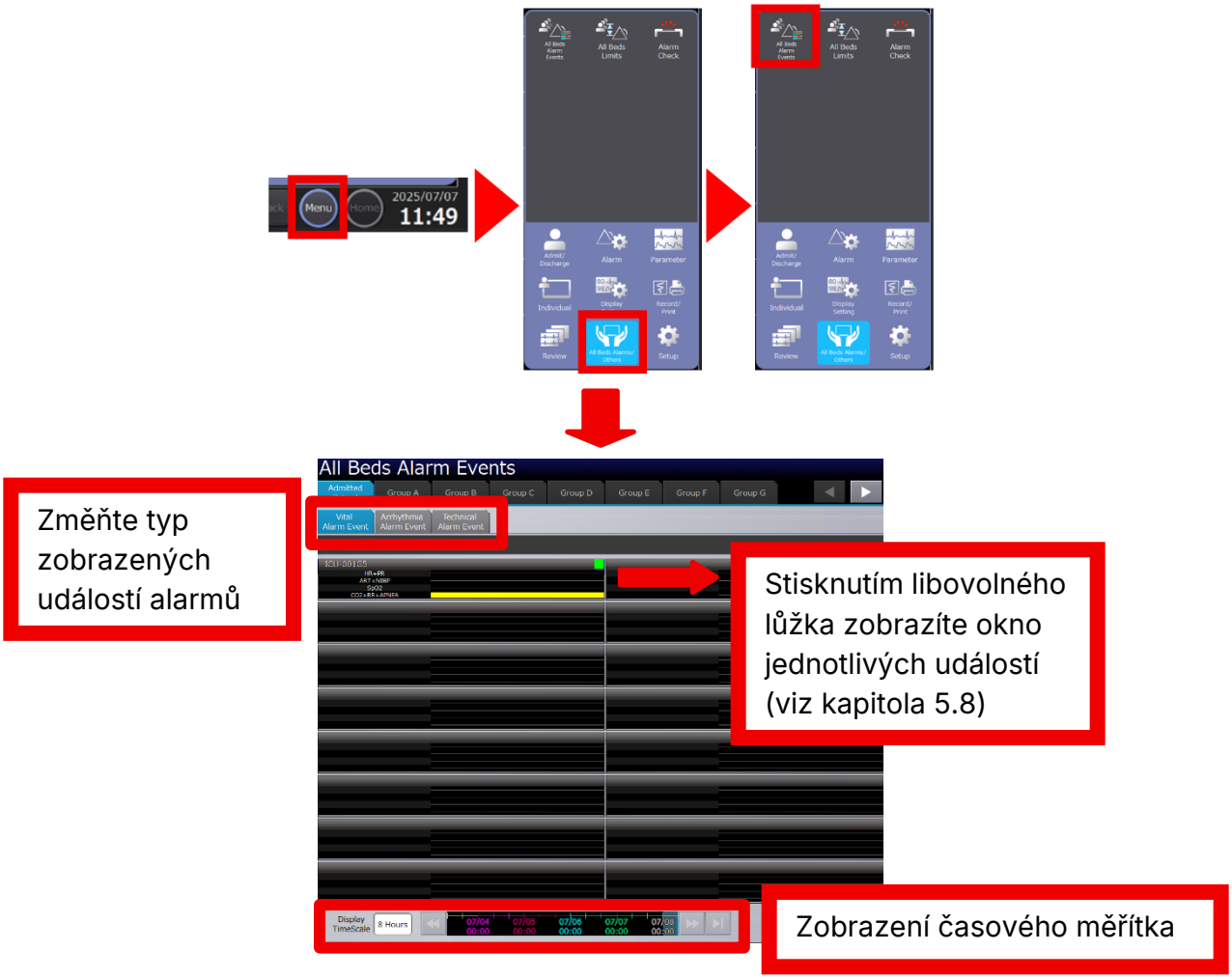
Posouváním zobrazíte další parametry

4.8 Okno událostí alarmů všech lůžek

Zobrazuje všechny události alarmů pro přijaté pacienty v jednom okně.

V okně událostí alarmů všech lůžek se zobrazuje až 120 hodin událostí alarmů pro více pacientů v posledních souborech (maximálně 10 000 událostí na jednoho pacienta).

1 [Menu] > [All Beds Alarms/Others] > [All Beds Alarm Events].



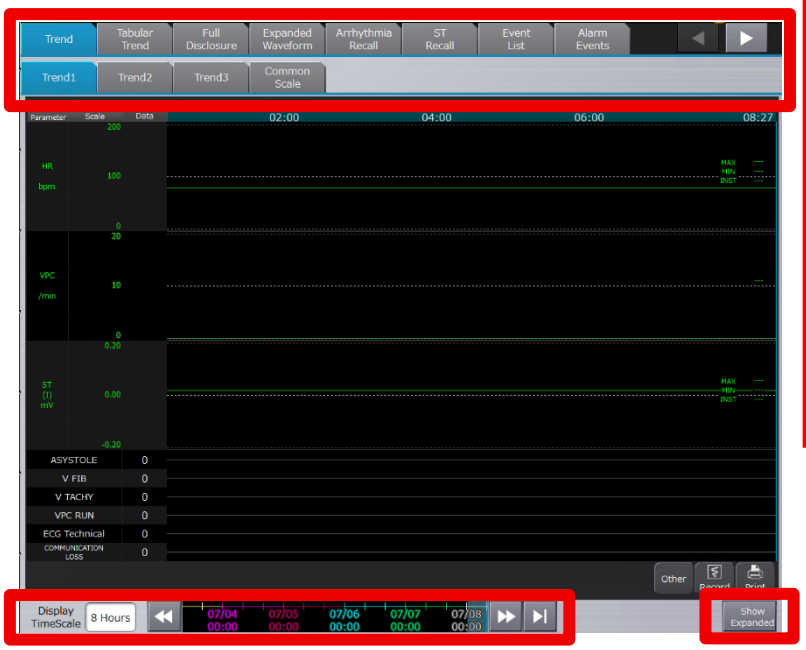
5 Prohlížení údajů pacienta

5.1 Zobrazení okna pro prohlížení

1. Vyberte dlaždici pacienta
2. Stiskněte tlačítko [Menu] v pravém dolním rohu obrazovky

Zobrazí se všechny možnosti prohlížení. Výběrem kterékoliv z nich otevřete okno pro prohlížení.

Samostatné okno pro prohlížení



Horní řada karet umožňuje přecházet mezi okny pro prohlížení.

Spodní řada karet obsahuje podrobnosti o vybraném okně pro prohlížení. Pomocí šipek můžete zobrazit další okna pro prohlížení.

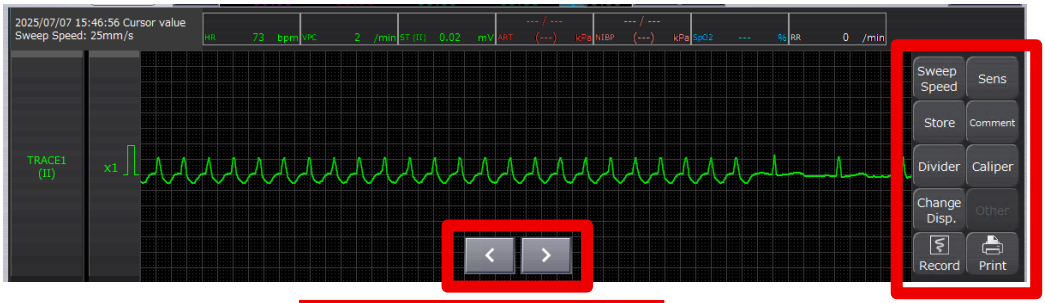
Zobrazení časového měřítka

Rozšířený panel křivky – zobrazuje 10 sekund křivky vybrané v jednotlivém okně pro prohlížení.

Papírová verze není řízena

5.2 Rozšířený panel křivky

➢ Otevírá se stisknutím tlačítka [Show Expanded] v pravém dolním rohu okna pro prohlížení

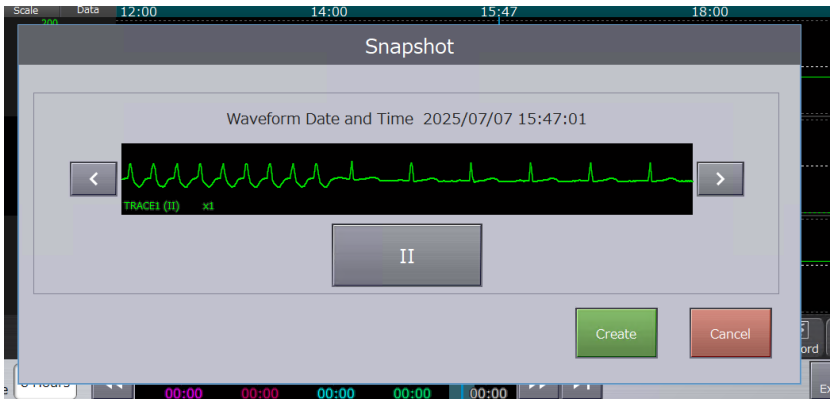


Posune křivku vlevo nebo vpravo o 1 sekundu.

Tlačítka na bočním panelu umožňují použít odpovídající funkci.

➢ Můžete vytvořit soubor pro načtení arytmií ve zvoleném 8sekundovém segmentu EKG

1. Stisknutím tlačítka [Store] na bočním panelu zobrazíte okno pro snímek
2. Stiskněte tlačítko [Nothing Selected] a vyberte svod EKG. Pomocí šipek proveďte úpravy
3. Stisknutím tlačítka [Create] vytvořte soubor pro načtení. Křivka EKG vybraného svodu se zapíše do souboru pro načtení arytmie



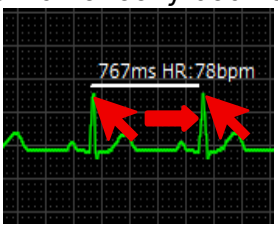
Papírová verze není řízena

5.3 Měření křivky pomocí kaliperů

1 Stiskněte tlačítko [Caliper] na bočním panelu. Otevře se okno pro měření.

2 Stiskněte položku, kterou chcete měřit (R-R, P-R apod.).

3 Stiskněte požadovaný počáteční a koncový bod na křivce.



4 Opakujte kroky 2 a 3 pro všechna požadovaná měření.

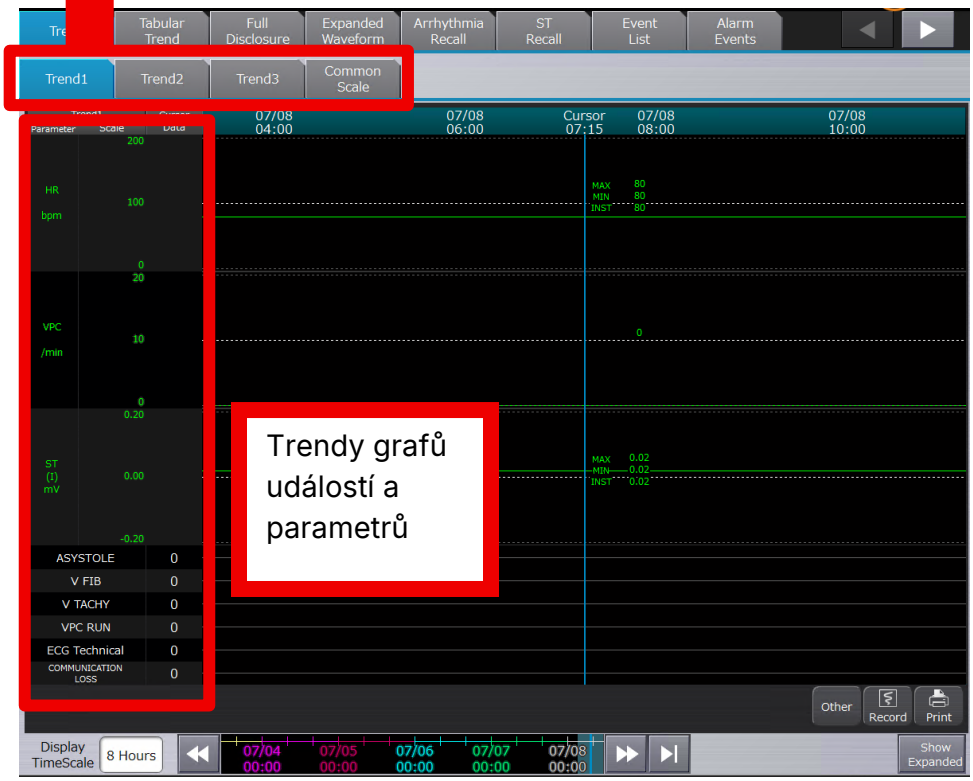
5 Stisknutím tlačítka [Entry] zaregistrujte hodnotu naměřenou kaliperem do seznamu událostí.

Papírová verze není řízena

5.4 Okna trendů

V oknech trendů se zobrazují události a hodnoty naměřených parametrů za posledních 120 hodin v podobě grafů trendů.

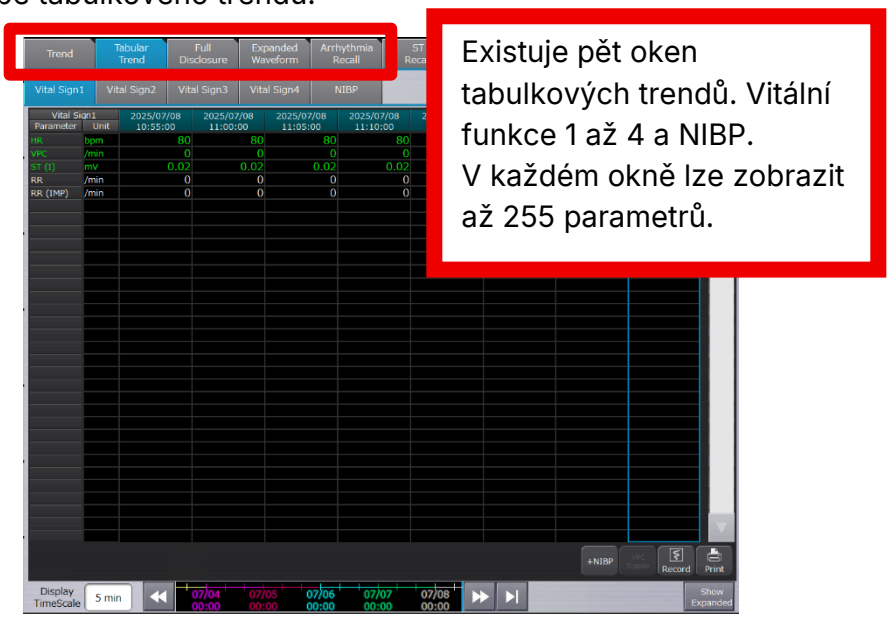
Název okna	Počet zobrazených parametrů	Počet zobrazených událostí
Trend 1	3	6
Trend 2	3	6
Trend 3	7	3
Společné měřítko	4	3



Papírová verze není řízena

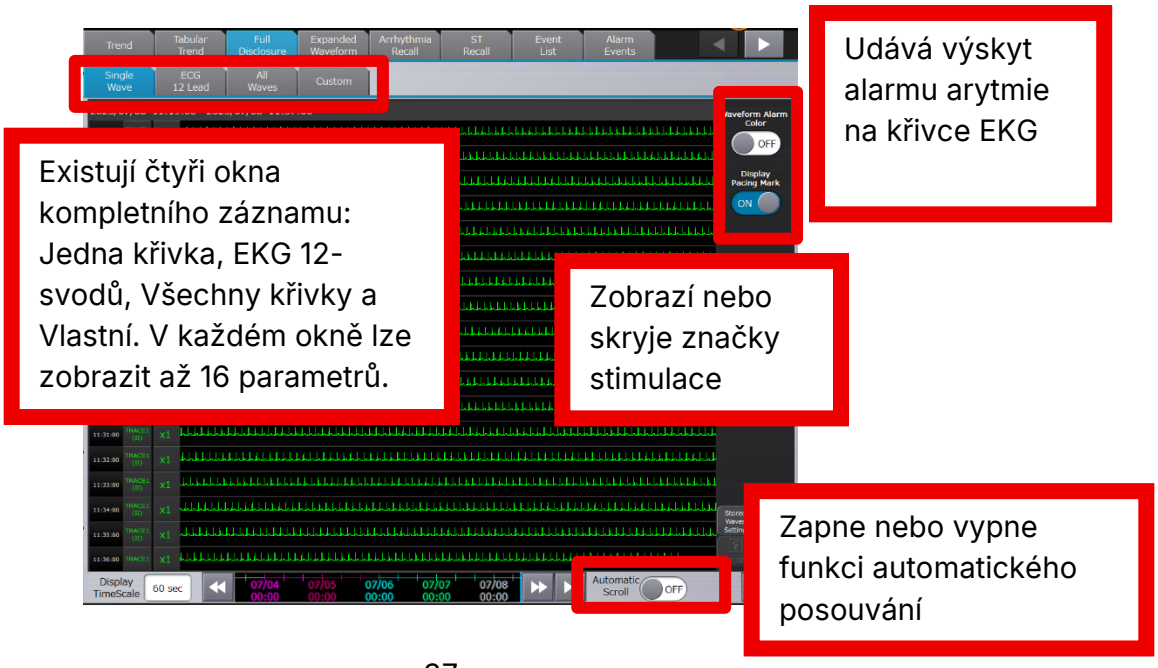
5.5 Okno tabulkového trendu

V oknech tabulkových trendů se zobrazují hodnoty naměřených parametrů za posledních 120 hodin v podobě tabulkového trendu.



5.6 Okno kompletního záznamu

Centrální monitor ukládá 120 hodin kompletního záznamu křivek až 16 parametrů pro každé monitorované lůžko. Z uložených parametrů můžete vybrat kompletní záznamy křivek, které chcete zobrazit.

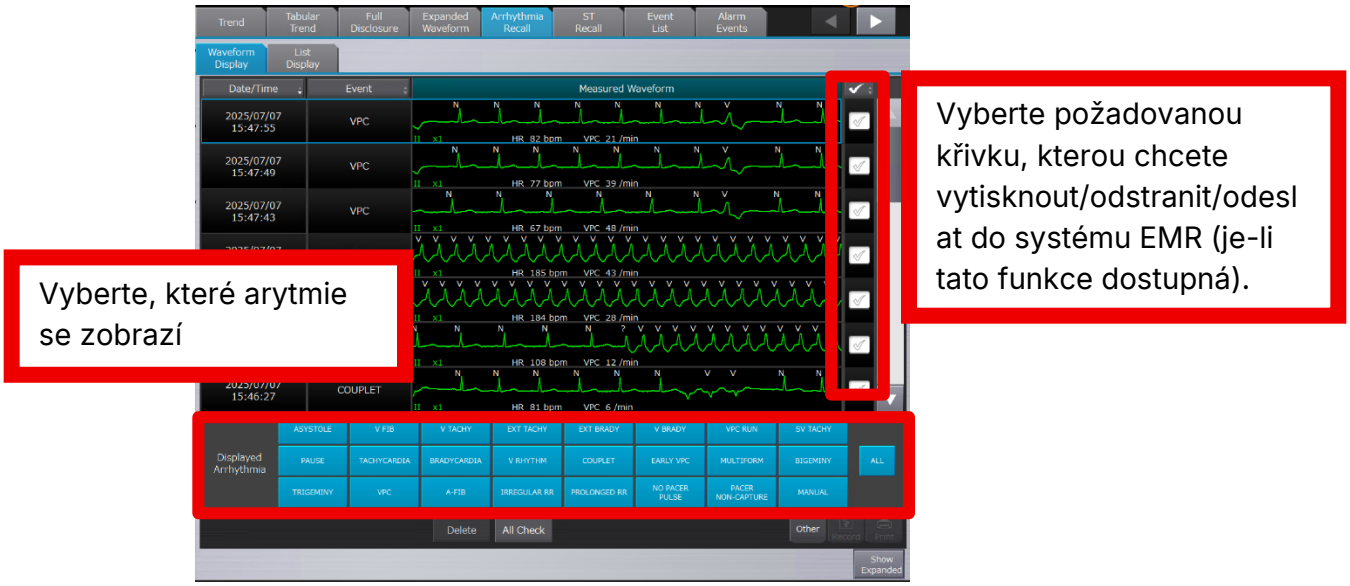


Papírová verze není řízena

5.7 Okno pro načtení arytmie

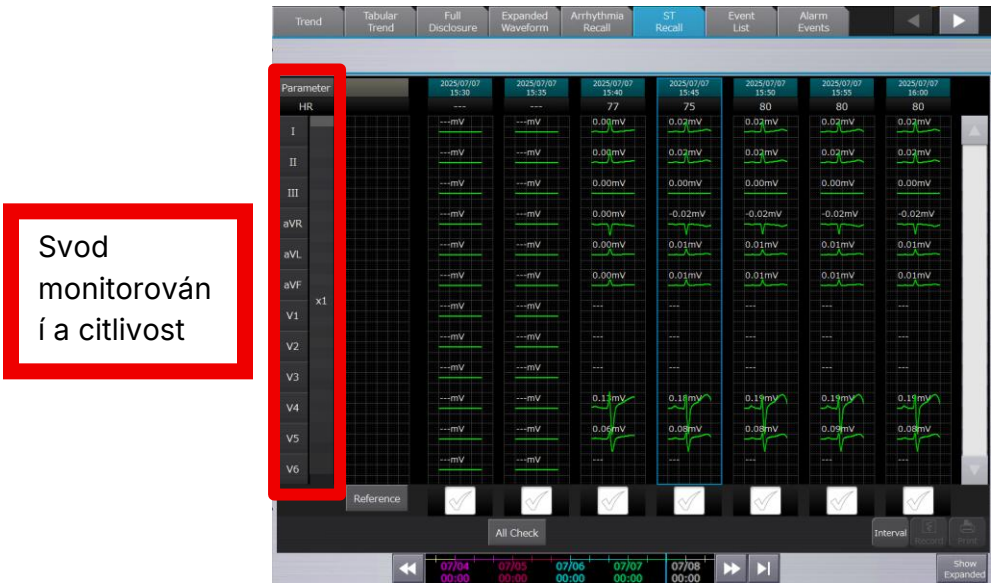
V oknech pro načtení arytmie se zobrazuje seznam souborů pro načtení, které se automaticky vytvářejí v případě výskytu arytmie.

Soubory pro načtení arytmie se vytvářejí pro posledních 1500 arytmií pro každé lůžko.



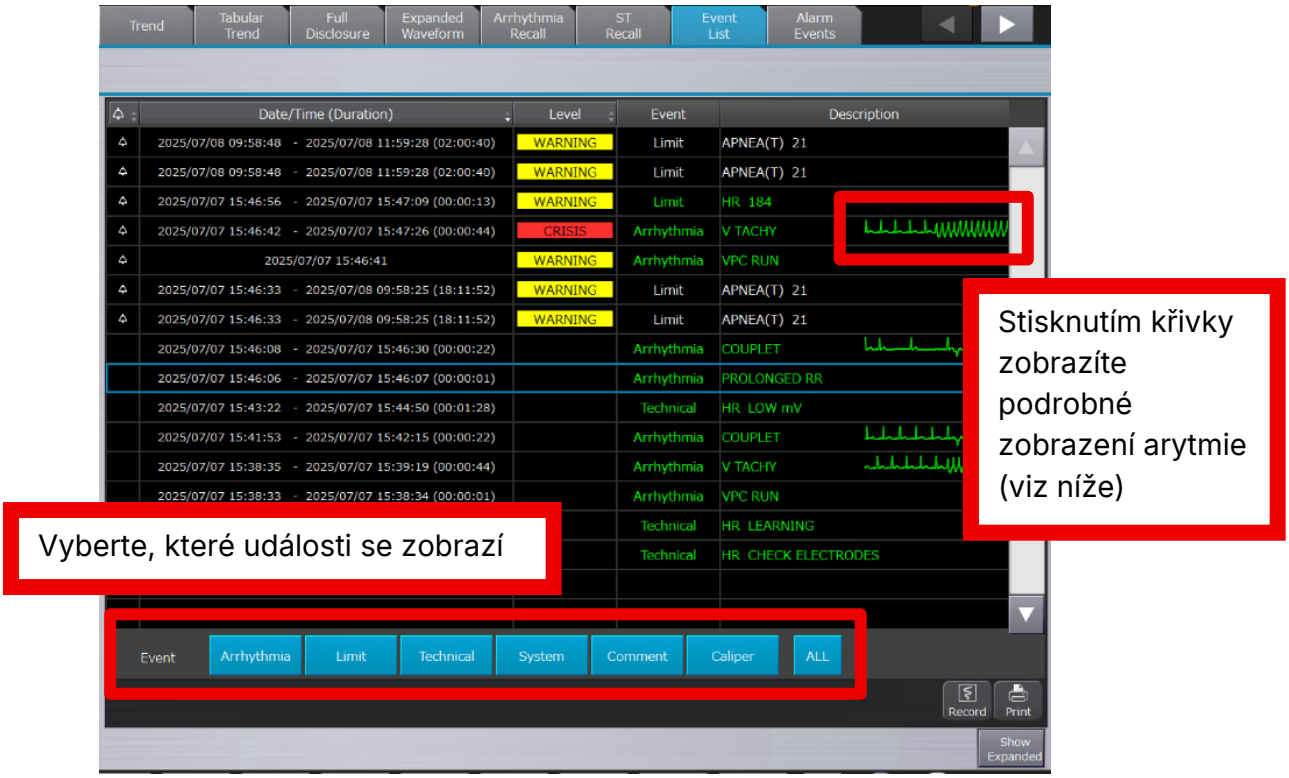
5.8 Okno pro načtení ST

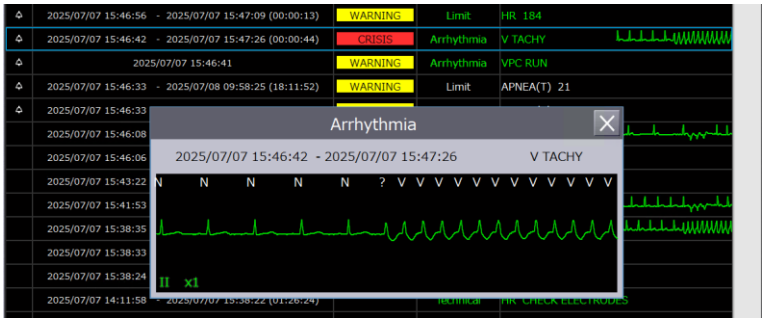
V okně pro načtení ST se zobrazují soubory pro načtení ST za posledních maximálně 120 hodin. Soubory pro načtení ST se vytváří každou minutu.



5.9 Okno seznamu událostí

V okně seznamu událostí se zobrazuje posledních 120 hodin událostí na monitorovaných lůžkách. Pro každé lůžko lze uložit posledních 10 000 souborů.

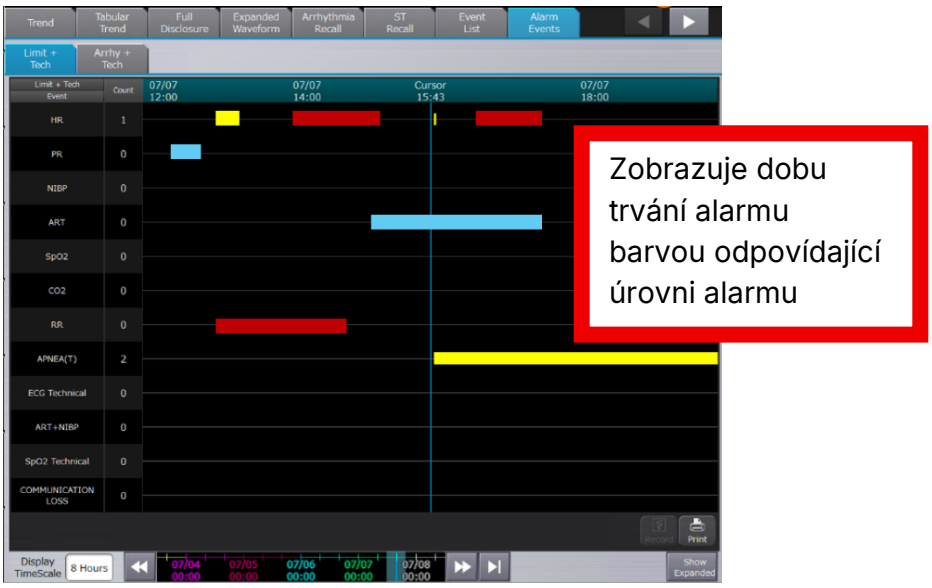




Papírová verze není řízena

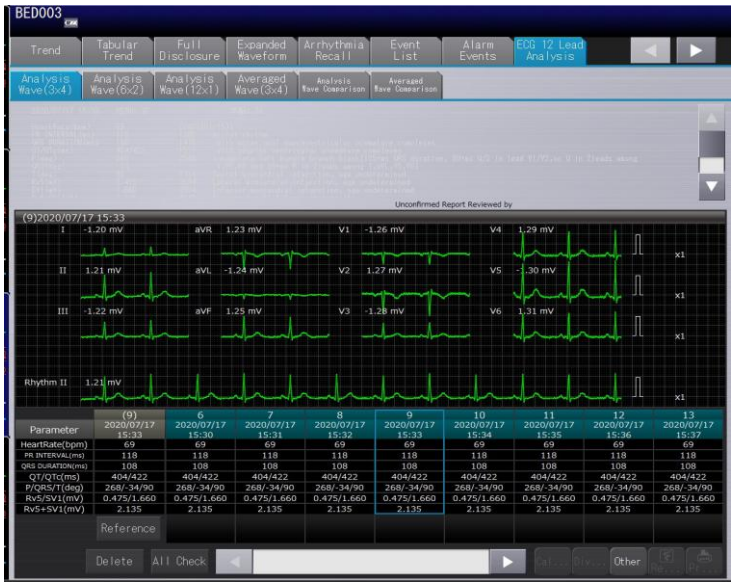
5.10 Okno událostí alarmů

V okně událostí alarmů se zobrazuje až 10 000 souborů událostí alarmů jednoho pacienta za posledních 120 hodin. Existují dvě okna událostí alarmů: Limit+Tech a Arrhy+Tech. V každém okně lze zobrazit až 12 událostí.



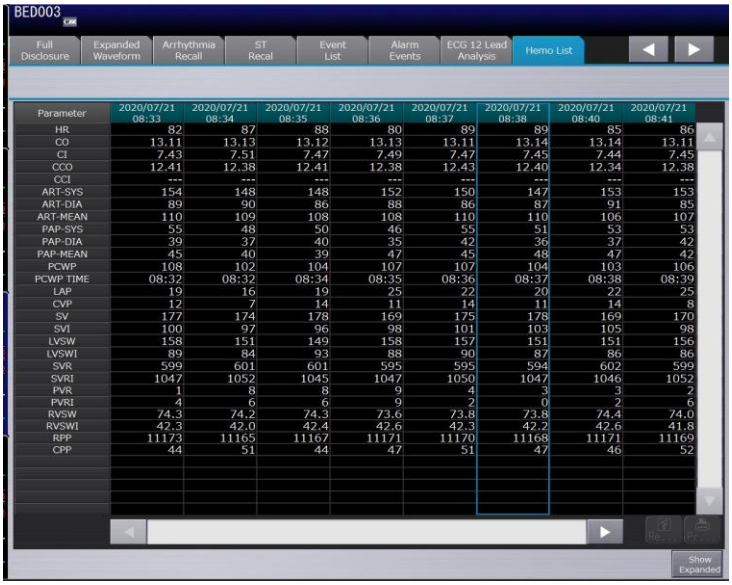
5.11 Okno analýzy EKG 12 svodů

V oknech analýzy EKG 12 svodů jsou uvedeny výsledky analýzy EKG 12 svodů provedené na lůžkových monitorech. Na centrálním monitoru lze pro každé lůžko uložit až 200 souborů.



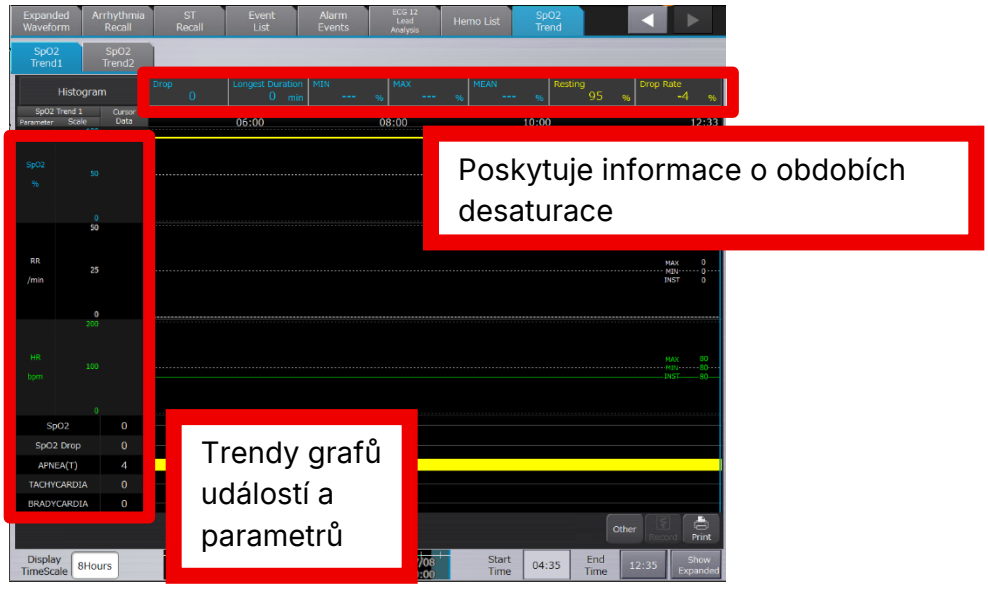
5.12 Okno seznamu hemodynamických údajů

V okně seznamu hemodynamických údajů se zobrazují hodnoty hemodynamických parametrů zaregistrované v okně měření CO, okně pro zadání hodnoty krevního tlaku a hemodynamické parametry. Hodnoty hemodynamických parametrů se automaticky zapisují, když na lůžkovém monitoru probíhá měření CCO.



5.13 Okno trendu SpO2

V okně trendu SpO2 se zobrazují informace o trendu ve zvoleném časovém období. Můžete zvolit časové období zobrazení dat v oknech z dat pořízených za posledních 120 hodin. V oknech se zobrazují grafy trendů a histogramy hodnot SpO2, včetně počtů a trvání poklesů SpO2.

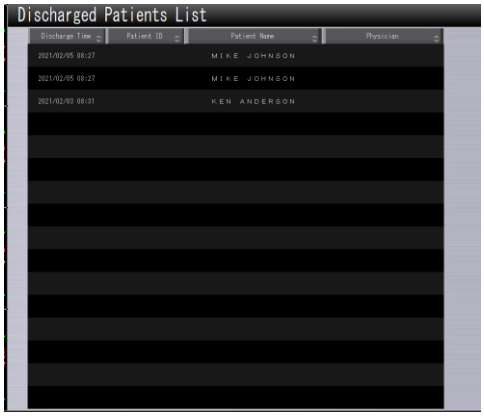


5.14 Prohlížení údajů propuštěných pacientů

V okně se seznamem propuštěných pacientů jsou uvedeny informace o pacientech, kteří byli propuštěni ze softwaru Central Station za posledních 120 hodin a pacientech, jejichž údaje byly odstraněny ze softwaru Central Station za posledních 120 hodin. Patří sem také pacienti, kteří byli odstraněni v důsledku změny kanálu.

1. Vyberte dlaždici pacienta
2. [Menu] > [Admit/Discharge] > [Discharged Patients List]

3. Stiskněte jméno pacienta, jehož údaje si chcete prohlédnout.



Otevře se okno pro prohlížení vybraného pacienta. Další informace jsou uvedeny v kapitolách 5.1–5.13.

6 Funkce pro tisk a zprávy

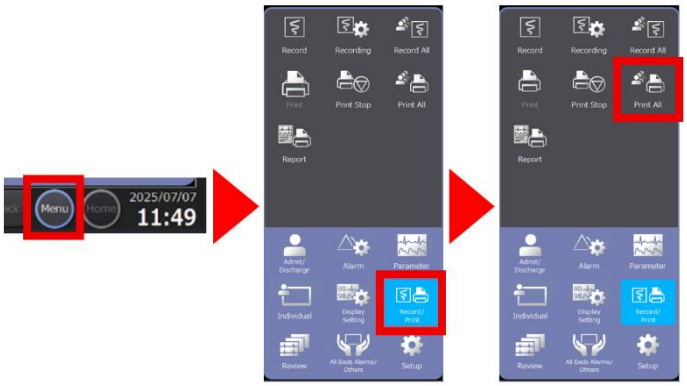
6.1 Tisk jednotlivé křivky

1 [Menu] > [Record/Print] > [Print].

6.2 Tisk křivek ze všech lůžek

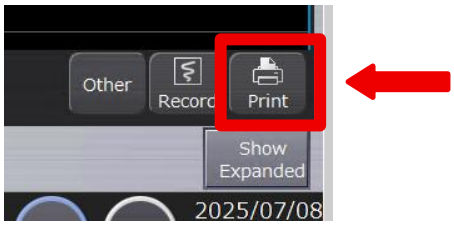
1 [Menu] > [Record/Print] > [Print All].

Po vytisknutí všech křivek se tisk automaticky zastaví.



6.3 Tisk okna pro prohlížení

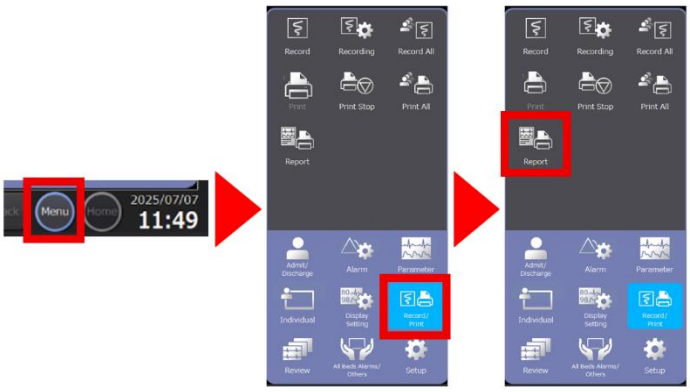
➢ Všechny údaje v oknech pro prohlížení lze vytisknout stisknutím tlačítka [Print] v pravém dolním rohu libovolné obrazovky pro prohlížení.



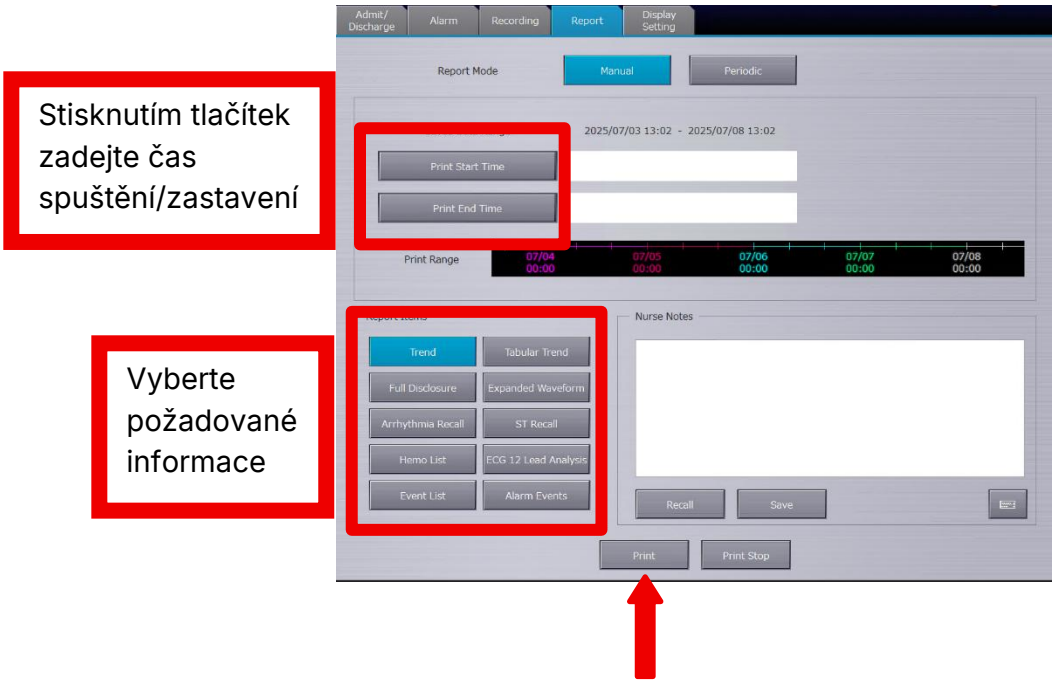
Papírová verze není řízena

6.4 Tisk zpráv

1 [Menu] > [Record/Print] > [Report]



2 Zadejte požadované informace do okna zprávy



3 Stiskněte tlačítko [Print] a poté [Yes] v potvrzovací zprávě.

Papírová verze není řízena

7 Požadavky na hardware

7.1 Konfigurace hardwaru

Central Station je softwarový produkt, který se instaluje do komerčně prodávaného počítače s následujícími minimálními požadavky na hardware:

- CPU: Intel© Core™ Ultra 5 235/235T
- RAM: 8 GB RAM
- Úložiště: Disk SSD, 512 GB
- USB: Minimálně 3 porty USB pro připojení myši, klávesnice a přenosného paměťového zařízení. Chcete-li používat dotykové obrazovky nebo příslušenství, budete potřebovat další porty (volitelné příslušenství).
- Síťové karty: 1 kabelový Ethernetový port pro síť pacientských monitorů NK
  1 kabelový Ethernetový port pro nemocniční síť (volitelné příslušenství)
- Display: Musí podporovat rozlišení 1920x1080 a funkci výstupu zvuku
- Dotyková obrazovka: Ovladač dotykové obrazovky kompatibilní se standardem Microsoft HID

⚠VAROVÁNÍ

Neinstalujte ani nespouštějte v počítači se softwarem Central Station žádný jiný software, který nebyl specifikován společností Nihon Kohden.

⚠VAROVÁNÍ

Pokud je software Central Station spuštěný, nepřipojujte k počítači se softwarem Central Station žádnou paměťovou jednotku USB ani žádné jiné zařízení.

⚠UPOZORNĚNÍ

Ověřte, zda jsou správně nakonfigurována nastavení komunikace HL7, aby byla zajištěna správná integrace se systémem EMR.

8 Odstraňování problémů a chybové zprávy

8.1 Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Akce
Příjem/Propuštění/Přeložení/Výměna		
Nelze přenést údaje pacienta, pozastavit monitorování nebo vyměnit monitorovaná lůžka.	Údaje pacienta se neukládají do centrálního monitoru.	Proveďte tuto operaci na centrálním monitoru, do kterého se ukládají údaje pacienta.
Nelze změnit kanál pro příjem.		
Nelze přijmout/propustit pacienta.	Údaje pacienta se neukládají do centrálního monitoru.	Proveďte tuto operaci na centrálním monitoru, do kterého se ukládají údaje pacienta.
Nelze vybrat lůžko jako cíl přeložení pacienta nebo výměny lůžek.	Lůžkový monitor je vypnutý	Zapněte lůžkový monitor.
Na obrazovce se zobrazí zpráva „Transferring“, ale po provedení přeložení pacienta se nezmění na „Completed“.	Během přeložení pacienta nebo změny monitoru došlo k vypnutí centrálního monitoru. Nebo došlo k problémům se sítí a přeložení selhalo.	Pokud údaje pacienta zůstaly uvedeny v okně seznamu propuštěných pacientů, znovu pacienta přijměte. Proveďte nastavení alarmů, protože při opětovném přijetí pacienta dojde k inicializaci nastavení alarmů.
Pokud údaje pacienta nezůstaly v okně seznamu propuštěných pacientů, byly údaje pacienta odstraněny. Odstraněné údaje nelze obnovit. Znovu pacienta přijměte.		
A „Patient Transfer: Failed“ – po přeložení pacienta se na obrazovce zobrazí tato zpráva.		
A „Change Device: Failed“ – po změně monitoru se na obrazovce zobrazí tato zpráva.		
Po přeložení pacienta jsou všechny údaje pacienta ztraceny.		
Po pozastavení nelze monitorování obnovit.	Lůžko bylo pozastaveno na vysílači s funkcí pozastavení a vysílač je zapnutý.	Obnovte monitorování vypnutím a zapnutím vysílače.
Zobrazení údajů pacienta		
Křivka se nezobrazuje.	Lůžko je propuštěné.	Přijměte pacienta.
	Monitorování lůžka je pozastavené.	Obnovte monitorování.

	Lůžkový monitor, přijímač pro více pacientů nebo telemetrické zařízení vitálních funkcí jsou vypnuté.	Zapněte lůžkový monitor, přijímač pro více pacientů nebo telemetrické zařízení vitálních funkcí.
	Aktuálně měřený svod/popisek se liší od svodu/popisku zobrazeného na obrazovce.	Zkontrolujte nastavení, jestli aktuálně měřený svod/popisek odpovídá svodu/popisku, který má být zobrazený na obrazovce.
	Křivka není vybrána jako zobrazovaná křivka.	Nastavte křivku jako zobrazovanou křivku.
Číselné údaje se nezobrazují.	Parametr číselných údajů není vybrán jako zobrazovaný parametr.	Nastavte parametr číselných údajů jako zobrazovaný parametr.
	Popisek aktuálně měřených číselných údajů se liší od popisku, který se má zobrazovat.	Zkontrolujte nastavení, jestli popisek aktuálně měřených číselných údajů odpovídá popisku, který se má zobrazovat.
	Nastal alarm vitálních funkcí v parametru, který není nastaven jako zobrazovaný parametr a jeho číselné údaje jsou uvedeny místo číselných údajů nastavených jako zobrazovaný parametr.	Zobrazení číselných údajů parametru, u kterého právě probíhá alarm vitálních funkcí, má vyšší prioritu.
Tepová frekvence není uváděna správně.	Není správně nastaven typ detekce QRS.	Změňte typ detekce QRS.
	Není správně nastavená prahová hodnota detekce QRS.	Upravte citlivost detekce QRS.
	Křivka je příliš velká nebo příliš malá.	
	Došlo ke změně prahové hodnoty detekce QRS.	
	Nejsou rozlišovány vrcholy QRS a kardiostimulátoru.	Zapněte detekci stimulace [ON].
Dýchání není měřeno správně.	Křivka je příliš velká nebo příliš malá.	Nastavte správnou citlivost.
	Došlo ke změně citlivosti dýchání.	
	Je vypnutá funkce měření impedance dýchání.	Zapněte měření impedance dýchání.
Alarmy		
Žádný alarm.	Všechna nastavení alarmů jsou vypnutá.	Zapněte potřebné alarmy (vitální funkce, arytmie, ST).
	Analýza arytmie je vypnutá.	Zapněte funkci analýzy arytmie.

	Možnost „Comfort Care“ na lůžkovém monitoru je zapnutá a možnost „Send alarms to network“ je vypnutá.	Změňte na lůžkovém monitoru nastavení možností „Comfort Care“ a „Send alarms to network“. Tato nastavení nelze změnit na centrálním monitoru.
	Na lůžkovém monitoru jsou vypnuté všechny alarmy.	Centrální monitor nemůže zapnout nebo vypnout všechny alarmy. Zapněte nebo vypněte všechny alarmy na lůžkovém monitoru.
Nelze současně zapnout nebo vypnout všechny alarmy pro dané lůžko.	-	
Okna prohlížení		
Údaje pro prohlížení se nezobrazují.	Centrální monitor, na kterém jsou údaje o lůžku uloženy, je vypnutý.	Zapněte centrální monitor, na kterém jsou uloženy údaje o lůžku.

8.2 Chybové zprávy

Zpráva	Možná příčina	Akce
Data Send Error	Data nelze přenést z lůžkového monitoru do centrálního monitoru z jednoho či více následujících důvodů. •Síťový kabel není připojen pevně. •Nastavení sítě není správné. •Síťový kabel je poškozený nebo selhání rozbočovače	Zkontrolujte stav síťového připojení.
COMMUNICATION LOSS	•Vybraný lůžkový monitor je vypnutý nebo odpojený od sítě. •Během režimu spánku došlo ke ztrátě síťové komunikace.	Zkontrolujte stav pacienta a zajistěte jeho bezpečnost. Poté zkontrolujte monitorovací systémy.
	Přijímač pro více pacientů vysílače je odpojený od sítě.	
Monitor Battery Weak	Bateriový modul nainstalovaný v lůžkovém monitoru je skoro vybitý.	Připojte monitor k síťovému napájení a nabijte bateriový modul.
Parameter Not Available	Je připojen kabel nedostupného parametru.	Odpojte kabel nedostupného parametru.
Duplicate Transmitter	Několik vysílačů používá stejný kanál.	Nastavte různé kanály pro jednotlivé vysílače.
Duplicate Receiver	Několik přijímačů pro více pacientů používá stejný kanál.	Nastavte různé kanály pro jednotlivé přijímače pro více pacientů.
	Několik lůžek, jejichž údaje jsou přijímány přijímačem pro více pacientů, používá stejné číslo kanálu.	V okně pro příjem změňte číslo kanálu lůžka, jehož údaje jsou přijímány přijímačem pro více pacientů.
Change Transmitter Battery	Slabá baterie vysílače.	Vyměňte baterie za nové.

Check Device	V lůžkovém monitoru je indikován technický alarm.	Zkontrolujte stav lůžkového monitoru.
SIGNAL LOSS	Slabé elektrické pole bezdrátového telemetru. Během režimu spánku došlo ke ztrátě síťové komunikace.	Zkontrolujte stav pacienta a zajistěte jeho bezpečnost. Poté zkontrolujte následující: •Zbývající úroveň nabití baterie vysílače •Stav svodu antény vysílače •Vzdálenost mezi přijímačem pro více pacientů a vysílačem
Telemetry not Connected	Během operace zobrazení HiQ došlo k přerušení připojení mezi telemetrickým zařízením a lůžkovým monitorem (např. v důsledku ztráty signálu).	Zkontrolujte stav pacienta a zajistěte jeho bezpečnost. Poté zkontrolujte, zda je monitorovací systém v pořádku.
HiQ-View Connection Failure	Po restartování lůžkového monitoru nebylo možné restartovat zobrazení HiQ z některého z následujících důvodů. • Zobrazení HiQ nebylo možné spustit, protože telemetrické zařízení již bylo spárováno s jiným lůžkovým monitorem pro zobrazení HiQ. Zobrazení HiQ nebylo možné spustit z důvodu nekompatibility mezi nastaveními nebo informacemi o pacientovi v lůžkovém monitoru a telemetrickém zařízení.	Zkontrolujte stav telemetrického zařízení a restartujte zobrazení HiQ.
HiQ-View Setting Inconsistent	Došlo k nesouladu mezi nastaveními na lůžkovém monitoru a telemetrickém zařízení.	Zkontrolujte nastavení na lůžkovém monitoru a telemetrickém zařízení a podle potřeby nastavení změňte.
Monitor Busy	Lůžko je již monitorováno čtyřmi jinými zařízeními.	Změňte konfiguraci sítě tak, aby byl počet zařízení monitorujících lůžko (včetně centrálního monitoru) nižší než čtyři.
	Zobrazení HiQ probíhá pomocí lůžka (vysílače nebo telemetrického zařízení vitálních funkcí), které je již monitorováno.	Po ukončení zobrazení HiQ dojde k automatickému propuštění lůžka.

Papírová verze není řízena

9 Kontaktní informace

Nihon Kohden Digital Health Solutions
R&D and Product Development Center
14 Bunsen
Irvine, CA 92618, USA

Telefon: +1 (949) 474-9207
Fax: +1 (949) 474-8267
E-mail: info@nklab.com
www.digitalhealthsolutions.com

Nihon Kohden Corporation
1-31-4 Nishiochiai, Shinjuku-ku
Tokyo 161-8560, Japan

Telefon: +81 (3) 5996-8036
Fax: +81 (3) 5996-8100
www.nihonkohden.com

EC REP **Nihon Kohden Europe GmbH**
Raiffeisenstraße 10
61191 Rosbach v.d.H., Germany

Telefon: +49 6003-827-0
Fax: +49 6003-827-599
E-mail: info@nke.de

eu.nihonkohden.com

Poznámka pro uživatele: Jakýkoli závažný incident, který nastal v souvislosti se zařízením, je nutno hlásit evropskému zástupci určenému výrobcem a příslušným úřadem členského státu, ve kterém má uživatel a/nebo pacient své sídlo.